

*“Türkçe Yaz Okulu öğrencileri,
Türkiye’nin hem kültür hem de turizm elçileri olacaktır.”*

Kültür ve Turizm Bakanı Ertuğrul GÜNAY



ISSN 13 09-5560


Yunus Emre Enstitüsü

YUNUS EMRE BÜLTENİ

EKİM 2012 SAYI 14

KÜLTÜR ELÇİLERİMİZ TÜRKİYE’de



- Gül Yetiştiren Adam: Rasim Özdenören’e Vefa
- 23 Ülkeye 38 Öğretim Elemanı
- Astana’da Dede Korkut Müzik Festivali
- Saraybosna’da Ayvaz Dede Etkinlikleri



Yunus Emre Enstitüsü

SUNUŞ

Yayın Türü ve Basım Tarihi
Bülten (Yerel Süreli) - Ekim 2012

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi
Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Dr. Adnan Tekşen

Yayın Koordinatörü
Zekeriya Gültekin

Yapım
Altın Koza Üniversitesi

Tasarım
Seda Yıldırım

Fotoğraf
Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Baskı
Özyurt Matbaacılık
Büyük Sanayi 1. Cad.
Süzdün Sk. No: 7, İskitler / Ankara
(20.10.2012)

Yönetim Yeri
Anafartalar Mah.
Atatürk Bulvarı
Nu: 11 Ulus-Ankara
Tel: 0.312 309 11 88
Faks: 0.312 309 16 15
www.yunusemrevakfi.com.tr
iletisim@yunusemrevakfi.com.tr

Kaynak gösterilmeden hiçbir yazı
kopyalanamaz.

© 2012
Yunus Emre Enstitüsü
Tüm hakları saklıdır.

Yunus Emre Enstitüsü, gelenekleşen Türkçe Yaz Okulunu 30 Haziran-13 Temmuz tarihleri arasında on dört ayrı şehirde çeşitli programlar düzenleyerek gerçekleştirdi.

Bu yıl, 44 ülkeden 244 öğrenci ve kursiyerin katıldığı Türkçe Yaz Okulu programında katılımcılar, Türkçe pratik yapmanın yanında düğünlerimizi, halk oyunlarımızı, âşık atışmalarımızı, kahvehane sohbetlerimizi yerinde tanıma imkânı buldu.

Şehirlerin tarihî ve turistik mekânlarını da gezen katılımcılar, daha sonra büyük şair Nedim'in;

“Bu şehir-i Sitanbul ki bi misl ü behâdır

Bir sengine yek pâre Acem mülkü fedâdır”

diyerek övdüğü İstanbul'un büyüleyici atmosferinde dört gün geçirdi.

Yaklaşık iki hafta boyunca Türkiye’de bulunan “kültür elçilerimiz”, 13 Temmuz 2012 akşamında Küçüksu Kasrı’nda gerçekleştirilen Türkçe Yaz Okulu kapanış programının ardından ülkelerine döndü.

Haziran ayında, elli beş seneden beri Türk edebiyatına kalemi ve kelamıyla hizmet veren, çağdaş Türk hikâyeciliğinin öncü isimlerinden Rasim Özdenören için Enstitümüz, Ankara Palas’ta bir program gerçekleştirdi. Özdenören’in sanatkarlığı ve eserlerinin değerlendirildiği programda, dostları ve sevenleri bir araya geldi.

2011 Ekiminde, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA)’dan devraldığımız Türkoloji projesi kapsamında ise, 2012-2013 öğretim yılında yurt dışındaki üniversitelerin Türk Dili ve Edebiyatı bölümleri için 23 ülkeye 38 öğretim elemanını, Enstitü merkezinde düzenlediğimiz toplantının ardından Ankara’dan yolculadık.

Bu arada, Balkanlar’da Türkoloji faaliyetlerinin koordine edilebilmesi ve Balkan Türkologlarının verimli çalışabilmesi amacıyla kurulan Balkan Türkoloji Derneğinin istişare toplantısı da İstanbul’da gerçekleştirildi.

Mısır Uluslararası Sema ve Mistik Festivalinde, Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Türkiye’nin kültürel zenginliklerini tanıtırken, Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi de, Dede Korkut Müzik Festivali ile Azerbaycan, Özbekistan, Kazakistan, Kırgızistan ve Karakalpakistan gibi 5 ülkeden 60 genç sanatçıyı buluşturdu.

Bosna Hersek’te düzenlenen Ayvaz Dede Şenlikleri’nin 502. yıl dönümünde, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi de “Evliya Çelebi Sergisi” açarak kutlamalara katıldı.

Mizah edebiyatımızın büyük ismi Nasrettin Hocamız Japonya’da Tokyoluları güldürürken, Leyla ile Mecnun’umuz ise Makedonya’da Üsküplüleri hüzünlendirdi.

Geçen ay, Vatikan Kütüphanesi ile protokol imzalayarak Kütüphane’deki Türkçe ve Türkiye ile ilgili eserlerin tasnif edilmesine yönelik bir projeyi başlattık. Balkanlar’da Kültürel Mirasın Yeniden İnşası proje heyeti ise, alan araştırmasına devam ediyor.

Saraybosna’da, Klasik Türk müziği resitali, Üsküp’te arp konseri, Tahran’da Türkçe ve Farsça şarkılar müzikseverleri coşturdu; Tokyo ve Tiflis’teki ebru gösterileri ise seyredenleri büyüledi.

“Kültür Elçileri Türkiye’de” özel sayımızda, diğer Kültür Merkezlerimizin haberlerini de bulacaksınız.

Gelecek sayımızda buluşmak üzere...

İÇİNDEKİLER

6 KÜLTÜR ELÇİLERİ TÜRKİYE'DE

İSTANBUL'DA BALKAN TÜRKOLOJİ
DERNEĞİ İSTİŞARE TOPLANTISI

20



ASTANA'DA DEDE KORKUT MÜZİK FESTİVALİ

22



23 ÜLKEYE 38 ÖĞRETİM ELEMANI

17



TÜRKİYE, MİSİR ULUSLARARASI SEMA VE MİSTİK
MÜZİK FESTİVALİNİN ONUR KONUĞU OLDU

21



NASRETTİN HOCA TOKYO'DA

25



AYVAZ DEDE ETKİNLİKLERİNDE EVLİYA ÇELEBİ SERGİSİ

24



12

"GÜL YETİŞTİREN ADAM"
RASİM ÖZDENÖREN'E VEFA



26 LONDRA YETKM ULUSLARARASI KÜLTÜR DİPLOMASİSİ KONFERANSINDA



27 SARAYBOSNA'DA TÜRKÇE EĞİTİM SEMİNERİ



29 GÜRCİSTANLI TÜRKOLOGLAR TİFLİS YETKM'DE BİR ARAYA GELDİ



36 TOKYO YETKM JAPON PRENSİ AKISHİNO MIYA VE EŞİNİ AĞIRLADI



35 ASTANA YETKM DÜZENLEDİĞİ TÜRK DÜNYASI ÇOCUK OYUNLARIYLA ÇEŞİTLİ YAŞ GRUPLARINA AİT ÇOCUKLARI BİR ARAYA GETİRDİ



30

BOĞAZİÇİ
ÜNİVERSİTESİ
TÜRK MÜZİĞİ
KULÜBÜNDEN
SARAYBOSNA VE
MOSTAR'DA TÜRK
MÜZİĞİ KONSERİ



47 ORMAN VE SU İŞLERİ BAKANI SAYIN VEysel EROĞLU, ÜSKÜP İLE PRİŞTİNE YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZLERİNİ ZİYARET ETTİ.

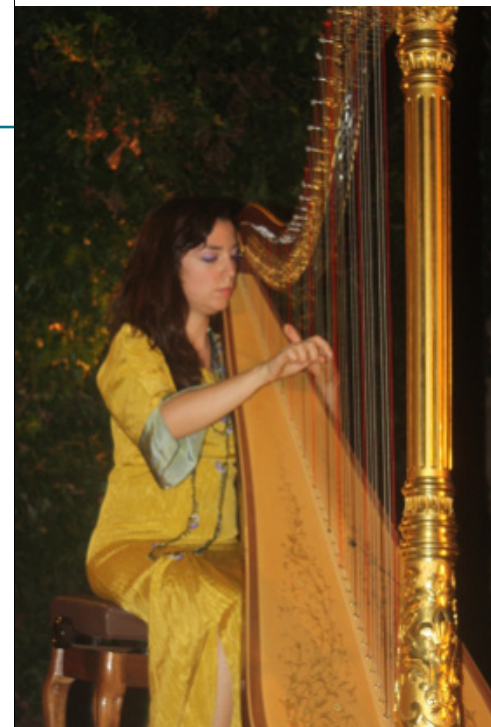


45 YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ İLE PAMUKKALE ÜNİVERSİTESİ İŞBİRLİĞİ VE TANITIM PROTOKOLÜ İMZALANDI



31

ÜSKÜP'TE
ARP KONSERİ



46

DIŞİŞLERİ BAKAN YARDIMCISI SAYIN NACİ KORU, 2-6 AĞUSTOSTA PRİŞTİNE, PRİZREN VE İPEK YETKM'LERİ ZİYARET ETTİ.



40

RÖPORTAJ:
"BİZİM YAPTIĞIMIZ, ORTAĞI OLDUĞUMUZ BİR KÜLTÜR
VARLIĞINI İHYA ETME ÇABASINDAN İBARETTİR"



44

VATİKAN KÜTÜPHANESİ
İLE İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ





KÜLTÜR ELÇİLERİ TÜRKİYE'DE

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNÜN GELENEKLEŞEN TÜRKÇE YAZ OKULU PROGRAMINA KATILAN 44 ÜLKEDEN 244 KURSIYER VE ÖĞRENCİ ON DÖRT ŞEHİR GEZEREK ÖĞRENDİKLERİ TÜRKÇEYİ VE TÜRK KÜLTÜRÜNÜ YERİNDE TANIMA FIRSATI BULDU.

Yunus Emre Enstitüsünün gelenekleşen 2012 Türkçe Yaz Okulu, 44 ülkeden 244 kursiyer ve öğrencinin katılımıyla 2 Temmuz 2012'de, Ankara Resim-Heykel Müzesinde gerçekleştirilen açılış programıyla başladı.

2012 Türkçe Yaz Okulunun açılış programında konuşan Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkın, Türkiye'nin tanıtımının Ankara ve İstanbul ile sınırlı kalmaması gerektiğini belirterek Türkiye'yi bir bütün olarak tanıtmının önemli olduğunu söyledi.

Tarihi ve kültürel değerleri ön planda tuttuklarını söyleyen Bilkın, "Türkçe Yaz okullarımızın en büyük hedefi, kursiyerlerimize öğrendikleri dili,

kültürü yerinde göstermek ve yakından tanımlarını sağlamaktır." dedi.

Ankara Resim-Heykel Müzesindeki açılış programına katılan Kültür ve Turizm Bakanı Sayın Ertuğrul Günay, Türkiye'nin turizm potansiyeli ve turist sayısının arttığını kaydederek Türkiye'nin yıllardan beri turizmi politika haline getirmiş çoğu Avrupa ülkesinin de önüne geçtiğini ifade etti.

Geçen yıl Türkiye'de 30 milyondan fazla turist in ağırlandığını dile getiren Bakan Günay, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin bu potansiyelin artmasına büyük katkı sağlayacağına inandığını belirtti.

"Türkçe Yaz Okullarına devam eden öğrencilerin aslında Türkiye'nin



"Türkçe Yaz Okulu öğrencileri, Türkiye'nin hem kültür hem de turizm elçileri olacaktır."

Ertuğrul GÜNAY



"Türkçe Yaz Okullarımızın en büyük hedefi, kursiyerlerimize öğrendikleri dili, kültürü yerinde göstermek ve yakından tanımlarını sağlamaktır."

Prof. Dr. Ali Fuat BİLKAN



30 Haziran-15 Temmuz tarihleri arasında Türkiye'de bulunan katılımcılar, Türkçe Yaz Okuluna önce Ankara'dan başladı.

Sırasıyla İzmir, Muğla, Kastamonu, Samsun, Kayseri, Nevşehir, Adıyaman, Gaziantep, Erzurum, Konya ve Kırklareli'ni gezen katılımcılar, düğün, festival, el sanatları yapımı gibi etkinliklere katılarak Türk kültürünü yakından tanıma fırsatı buldu.

On bir gruba ayrılarak grup başkanlarının öncülüğünde Ankara'dan hareket eden Türkçe Yaz Okulu grupları, program kapsamındaki şehirlerimizi gezdi.

Adıyaman grubu 4 Temmuz 2012'de

bir düğüne giderek ilk defa bir Türk düğün merasimini seyretti.

Ertesi gün, Nemrut Dağı'na çıkan grup aynı akşam kına gecesine katılarak "kına yakma" geleneğine ve düğün öncesi adetlere şahit oldu. Adıyaman grubu ayrıca günübirlik Şanlıurfa'ya geçerek Balıklıgöl'ü gezdi. Urfa'da sıra gecesine de katılan grup Adıyaman ve Urfa programını tamamladı.

Atatürk Üniversitesinin desteklediği gezi programında ise, Yakutiye Medresesi'ni Araştırma Görevlileri Mevlüt Yüksel, Ahmet Y. Yılmaz'ın verdiği bilgiler ışığında gezen Erzurum grubu, Erzurum Kalesi'ne

geçerek buradaki Çan Kulesi'nden Erzurum'u seyretti.

Temelli Kahvehanesinde, Prof. Dr. Dilaver Düzgün'ün "Türk Kültüründe Çay, Kahve ve Kahvehaneler" seminerini dinleyen Erzurum grubu daha sonra Aşık Cemal Divanî ve Aşık Sıtkı Eminoğlu'nun "karşılama, taşlama, atışma"sını ilgiyle takip etti.

Gaziantep Üniversitesi ile Şahinbey Belediyesince karşılanan Antep grubu, önce Gaziantep Kalesi, Mozaik Müzesi gibi tarihî mekânların yanında Bakırcılar Çarşısı, Zincirli Bedesten'i gezdi.

Antep'in yemek ve tatlılarıyla tanışan grup, Tahmis Kahvesinde, "Türk

Kahve Kültürü" hakkında semineri dinleyerek çay ve kahve içtiler.

5 Haziranda gezi programına önce Kemeraltı Çarşısı, Saat Kulesi, Kızlarağası Hanı gibi İzmir'in bilinen turistik mekânlarını gezerek başlayan İzmir grubu, daha sonra Efes Antik Kenti ve Efes Müzesi'ni ile Selçuklu Camisini inceledi.

Nasrullah Camii'ni, Münire Medresesi'ni, Aşir Efendi Han'ı, Balkapanı Han'ı, Kurşunlu Han'ı ve Yakup Ağa Külliyesi'ni gezip gören Kastamonu grubu, yine günübirlik bir ziyaret çerçevesinde Çankırı'ya giderek Göllüce köyü'nü ziyaret etti. Göllüce köyü'nde, tandırda ekmek açıp pişiren kız öğrenciler neşe kaynağı oldular.

Kayseri grubu ise, Kent Müzesi, Gevher Nesibe Tıp Tarihi Müzesi, Hunat Hatun Medresesi, Kayseri Kalesi, Saat Kulesi ve Kapalı Çarşı'yı gezerek bilgi aldı. Yahyalı Kapuzbaşı Şelaleleri'ni de gezen grup, 8 Temmuzda Kapadokya'ya geçerek Avanos, Göreme, Zelve ziyaretlerini gerçekleştirdi.

Kırklareli grubu, Dupnisa Mağarası, İğne Ada, Kıyı Köy, Poyralı köyü'nde Türk evleri, Binbiroklu Ahmet Bey Türbesi, Küçük Aya Sofya Camii ve Istranca Dağları eteklerinde bulunan Aya Nikola Manastırı'nı; ikinci gün ise Mimar Sinan'ın "ustalık eserim" diye nitelediği Selimiye Camii'ni, Eski Camii, Üç Şerefeli Camii, Kapalı Çarşı, Beyazıt Külliyesi, Sağlık Müzesi, İstasyon binasını gezerek Kırklareli seyahatini tamamladı.

Konya grubu da önce Mevlana Türbesi'ni ziyaret ederek programına başladı. Büyük düşünür ve Mevlevîliğin kurucusu Mevlana'yı ziyaret eden grup; Mevlana, Mevlevilik hakkında bilgi alırken sema gösterisini zevkle seyretti. Alaaddin Camisini de gezen grup, programın ikinci gününde Beyşehir'e geçti. Anadolu'daki ahşap direkli camilerin en büyüğü ve 1296-1299 yılları arasında yapılmış Eşrefoğlu Camisini de ziyaret eden öğrenciler öğleden sonra Beyşehir Gölü'nde tekne turuna katılarak gezi

programını tamamladı.

Muğla gezisine katılan grubumuz önce programı destekleyen Muğla Üniversitesini ziyaretle başladı. Türkiye'nin önemli turistik şehirlerinden Muğla'da dört gün kalan öğrenciler, doğa harikası Akkaya'da yeşilin ve mavinin tadını doyasıya çıkardı. 7 Temmuzda Milas ve Stratonekia'daki kale ve eski kalıntıları inceleyen grup, Bodrum'u gezdikten sonra Köyceğiz-Dalyan gezisini tekne turuyla tamamladı.

Polonya, Azerbaycan, Arnavutluk, Letonya, Kazakistan, Romanya, Rusya, Mısır, Ukrayna, Hırvatistan, Makedonya, Fas, Japonya, Kırgızistan, Moğolistan ve Sudan'dan gelen toplam 22 öğrenciden oluşan Nevşehir grubu, programa, Nevşehir Üniversitesinde düzenlenen "Türkçede Atasözleri ve Deyimler" konulu semineri dinledi. Nevşehir Kalesi ve Külliyesini gezen grup, Nevşehir'e özgü el sanatlarından "Oniks Taş İşçiliği"ni atölyede inceledi.

Uçhisar Kalesi ve Altı Katlı Peribacasını da ziyaret eden Nevşehir grubu,

Kapadokya'nın sembolü hâline gelen Üçgüzeller Peri Bacaları'nda güzel bir gün geçirdi.

Türkçe Yaz Okulunun Samsun grubu ise Samsun, Tokat ve Amasya'ya giderek sırasıyla Samsun'da Bandırma Gemisi, Millî Mücadele Parkı, şehir merkezi, Amisos Tepesi, Murat Dölek'in Tahta Kalpler Sergisi, Arkeoloji Müzesi, Saat Kulesi; Tokat'ta Ballica Mağarası, Taşhan, Mevlevihane; Amasya'da Kral Mezarları, Amasya evleri, Alaaddin Camii, Amasya Kalesi, Selçuklu Medreseleri gibi tarihi birçok eseri ziyaret ederek Türkçe Yaz Okulunun kapanış programı için İstanbul'a hareket etti.

Küçüksu Kasrı'nda Muhteşem Gece

Afganistan, Azerbaycan, Almanya, Arnavutluk, Avusturya, Balerus, Belçika, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Çin Halk Cumhuriyeti, Estonya, Fas, Güney Kore, Gürcistan,



Hırvatistan, Hindistan, Irak, İngiltere, İran, İsveç, Japonya, Kazakistan, Kırgızistan, Kosova, Letonya, Litvanya, Lübnan, Macaristan, Mısır, Makedonya, Moğolistan, Pakistan, Peru, Polonya, Romanya, Rusya, Slovakya, Sırbistan, Sudan, Ukrayna, Ürdün ve Yemen'den gelen 244 öğrenci finali, Asya ile Avrupa'nın buluştuğu Boğaziçi'nde gerçekleştirdi. Küçükse Kasrı'nda yapılan 2012 Türkçe Yaz Okulu kapanış programı muhteşem bir geceye sahne oldu.

44 ülkeden 244 başarılı kursiyerin katıldığı kapanış programı, İMKB Başkanı İbrahim Turhan, Merkez Bankası Başkan Yardımcısı Necati Şahin, Türk Dil Kurumu Başkanı Prof. Dr. Mustafa Kaçalın, Yunus Emre Vakfı Yönetim Kurulu Üyesi Prof. Dr. Abdurrahman Güzel, oyuncu Necati Şaşmaz, sanatçı Şükriye Tutkun, Kurtlar Vadisi dizi ekibi, pek çok bürokrat, akademisyen, sanat ve edebiyat dünyasının tanınmış isimlerinin de katılımıyla gerçekleşti.

Ortak Dil Türkçe

Türkçe Yaz Okulu kapanış programında konuşan Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, "Yunus'un sevgi diliyle konuşan ve Türkçeyi, türkülerden öğrenerek bizi sadece kitaplardan değil, yanık türkülerimizdeki duygu ve düşüncelerimizle de tanıyan öğrenci arkadaşlarımızın daima Türkiye dostu olarak her zaman ve her fırsatta yanımızda olacaklarına inanıyorum. Bu süreçte, gerek Türkiye'deki arkadaşlarıyla gerekse kendi aralarında kurdukları dostluğu devam ettirmeleri ve bizimle irtibatlarını kesmemelerini diliyorum. Bunun için ülkelerindeki Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri ile devamlı işbirliği halinde olmalarını temenni ediyorum." dedi.

Faaliyetlerine devam eden Saraybosna, Foynitsa, Tiran, İşkodra, Üsküp, Bükreş, Köstence, Priştine, Prizren, İpek, Kahire, Beyrut, Amman, Tahran, Astana, Tokyo, Brüksel, Londra, Lefkoşa, Tiflis, Varşova, Lima, Cakarta, İskenderiye, Budapeşte Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin yanı sıra önümüzdeki aylarda Roma, Trablus, Tunus, Rabat, Kazan, Paris, Berlin gibi merkezlerin de açılacağını ifade eden Bilkan, yıl sonunda toplam 32 merkeze ulaşılacağını müjdesini verdi.

Bilkan, programa katkı sağlayan Ankara, Gazi, Çankırı Karatekin, Kastamonu, Ondokuz Mayıs, Erciyes, Atatürk, Adıyaman, Gaziantep, Muğla, Ege, Nevşehir, Selçuk ve Kırklareli Üniversitelerine; Halk Bankasına, Ankara Sanayi Odasına, Gaziantep Şahinbey, Şanlıurfa, Sincan, Etimesgut ve İstanbul Büyükşehir Belediyesine teşekkürlerini sundu.

Açılış konuşmasının ardından sahne alan Adım Dans Grubu ile Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası Şefi Dinçer Özer'in vurmali çalgılar gösterisi büyük beğeniyle topladı.

Ortak dilin Türkçe olduğu gecede, öğrenciler gece boyu dans edip eğlenceli dakikalar geçirdi.

Toplu fotoğraf çekiminden sonra program sona erdi.



“Gül Yetiştiren Adam” RASİM ÖZDENÖREN'E VEFA



55 SENEDEN BERİ TÜRK EDEBİYATINA KALEMİ VE KELAMIYLA HİZMET EDEN, ÇAĞDAŞ TÜRK HİKÂYESİCİLİĞİNİN ÖNCÜ İSİMLERİNDEN RASİM ÖZDENÖREN'İN SANATKÂRLIĞI VE ESERLERİNİN DEĞERLENDİRİLDİĞİ PROGRAMDA, DOSTLARI VE SEVENLERİ ANKARA PALAS'TA BİR ARAYA GELDİ.

Sanat hayatının 55. yılını dolduran Türk hikâyeciliğinin öncü isimlerinden Rasim Özdenören için Yunus Emre Vakfı tarafından Ankara Palas Devlet Konukevi'nde 16 Haziran 2012 tarihinde bir program düzenlendi.

Özdenören'in hayatından ve eserlerinden kısa kesitlerin yer aldığı programa Başbakan Yardımcıları Sayın Bülent Arınç ve Sayın Beşir Atalay ile Ankara Milletvekili Fatih Şahin ve Kahramanmaraş Milletvekili Sevede Bayazıt Kaçar katıldı.

“Gül Yetiştiren Adam Rasim Özdenören” programının

açış konuşmasında Yunus Emre Vakfı Genel Müdürü Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, dilimize, kültür hayatımıza büyük hizmetlerde bulunmuş ilim ve sanat adamlarını dostlarıyla bir araya getiren buluşma şölenini coşkuyla yaşadıklarını ifade etti.

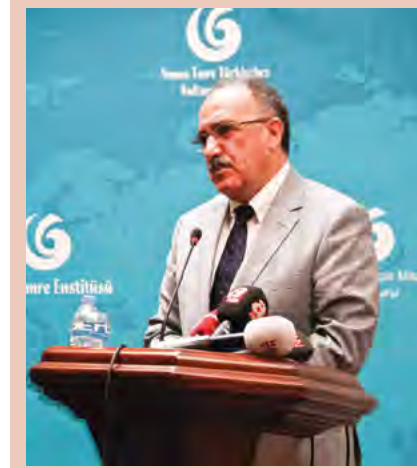
Prof. Dr. Bilkan, Rasim Özdenören'in insan hayatında ezberleri bozan yeni düşüncelerle ruhlara malzemeler taşıyan bir yeri olduğunu kaydederek “Özdenören, eski sorulara yeni cevaplar verdi. Benim neslimin dar düşünce kalıplarına hapsedildiği bir dönemde bize yepyeni düşünce yolları ve alternatifleri açtı.” dedi.





“Özdenören iyi ve değerli bir neslin yetişmesi için gecesini gündüzüne katan yegâne âlimlerimizden birisidir.”

Bülent ARINÇ



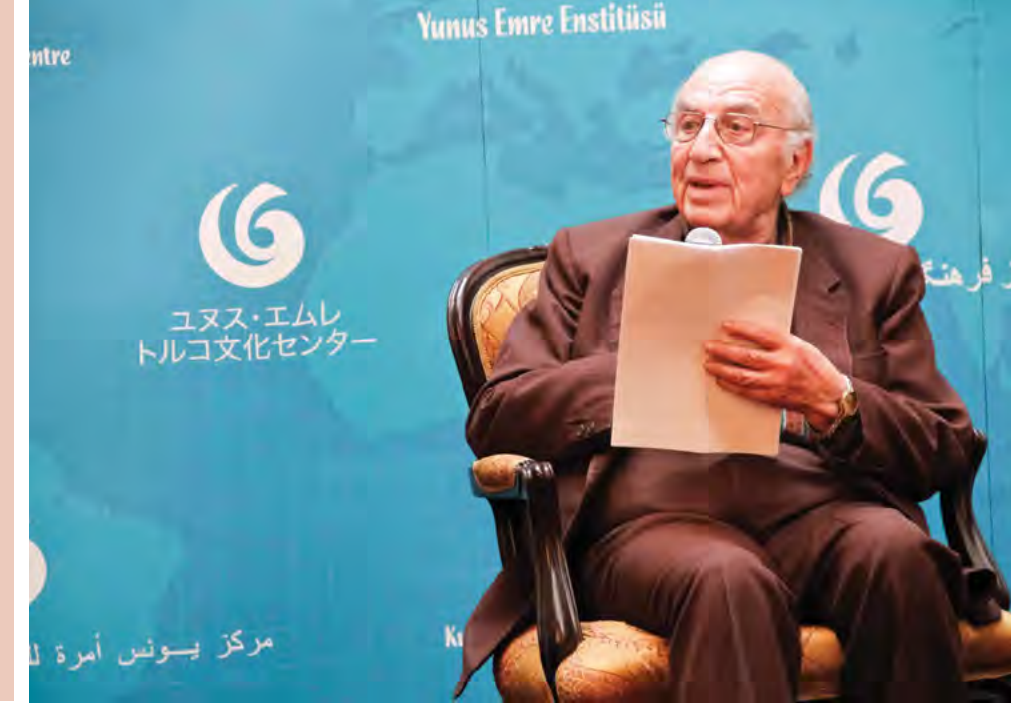
“Özdenören fikir hayatımızı şekillendirdi”

Beşir ATALAY

Başbakan Yardımcısı Sayın Beşir Atalay, Özdenören'in gençlik yıllarından bu yana kendisine ağabeylik yaptığını söyledi.

Özdenören ile Ankara'da, Türk Ocaklarında tanıştıklarını belirten Sayın Atalay, üstat Necip Fazıl Kısakürek'in sohbetlerinde samimiyetlerinin geliştiğini kaydetti.

Sayın Atalay, “Rasim Özdenören'in çok özenli olduğunu ve üstlendiği bir meseleyi ciddiyetle yürüttüğünü vurgulayarak şöyle devam etti:



“Rasim Özdenören özenli bir insandır. Yaptığı işi iyi yapar. Bunu bütün yazılarında, bütün hikâyelerinde, bütün kitaplarında görürsünüz. Onun çalışma hayatında da işleri iyi yürüttüğünü biliyoruz. Bir itina vardır. Yazılarına bakarsanız, bir hikâyeyi ele aldığınızda oradaki müthiş dokuma ilk planda göze çarpar. Hani bizde bir söz vardır “Efradını cami ağıyarını mani” aynen öyledir. Orada ne az kelime ne de fazla kelime bulursunuz; ama bir konu ele alınıyorsa onu en ince şekilde dokuduğu ortadadır. Kelimelerin, cümlelerin dokunmasını gazete yazısında da görürsünüz. Böyle bir özelliği vardır.

Burada söyleyeceğim bir başka husus da Türkiye'nin büyük değişim geçirdiği bir dönemi yaşıyoruz. Rasim Özdenören çerçevesinden bakarsak şöyle bir tablo ortaya çıkıyor:

Daha iyi düşünme ve düşünceyi modernliğin içinde daha iyi değerlendirme, seviyeli ve estetik bakış, düşüncenin daha iyi formatlanması... Edebiyat, sanat dünyası olarak onun içinde bir Rasim Bey var. Bir de hepimizin ve Türkiye'deki bu ifade ettiğim birikimin içinde ona emek veren onun fikir çilesini çeken insanlar arasında bir Rasim Özdenören var. Bu büyük bir saadet... Burada olan

olmayan herkes bu gül yetiştirmeden nasibini alıyor.”

Sayın Beşir Atalay'dan sonra kürsüyü teşrif eden Başbakan Yardımcısı ve Hükümet Sözcüsü Sayın Bülent Arınç, Yunus Emre Vakfının büyük bir kadirşinaslık göstererek Rasim Özdenören için vefa gecesi düzenlemesinin çok yerinde bir davranış olduğunu söyledi.

“Rasim Özdenören ağabeyimizin 55. sanat yılını kutlamak için burada bulunmaktan büyük mutluluk duyuyorum.” diyen Sayın Arınç, kendisini üniversite yıllarından bu yana tanıdığını ve eserlerini uzaktan da olsa takip etmekten geri kalmadığını vurgulayarak Özdenören'in yol gösteren bir fikir adamı olduğunu belirtti.

Arınç, Özdenören'in son dönemin en önemli tanıklarından birisi olduğunu ifade ederek “Özdenören iyi ve kaliteli bir neslin yetişmesi için gecesini gündüzüne katan yegâne âlimlerimizden birisidir.” dedi.

“Gül Yetiştiren Adam Rasim Özdenören” programının konuşmacılarından Ondokuz Mayıs Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Şaban Sağlık, “Bir Ömre Sığdırılan Pek Çok Hayat” başlıklı konuşmasında, Rasim



Özdenören'in edebî hayatının nasıl başladığını, Necip Fazıl Kısakürek, Sezai Karakoç gibi isimlerle olan dostluklarını anlatarak başladı.

Prof. Dr. Sağlık, "Bir Ömre Sığdırılan Pek Çok Hayat"ın Rasim Özdenören'de kimliğini yansıttığını belirterek Atilla İlhan'ın "Hangi?" sorusunu Özdenören'e yönelttiğini ve bazı cevaplar bulduğunu kaydetti.

"Hangi Rasim Özdenören?" diyen Prof. Dr. Sağlık, "Çağdaş Türk hikâyesinin büyük ustası, son dönemin yakın şahidi, denemeleriyle bir nesli yetiştiren aydın, *Büyükdoğu*'dan *Diriliş'e*, *Edebiyat*'tan *Mavera*'ya dek bir düşü, bir gülü büyütür gibi büyüten; zamanın ve hayatın derin ırmağındaki ağır bir suyu sanatın bahçesine sevinçle taşıyan, romanına isim olarak seçtiği gibi Gül Yetiştiren Adam..." olduğunu ifade etti.

Prof. Sağlık, "sorularla düşünüyorum" diyen Rasim Özdenören'in yine çeşitli soru ve cevaplarla anlaşılacağını kaydederek sürekli fikir üreten bir yazarla karşı karşıya olduklarını ve Özdenören'in "yerli bir duruşa" sahip olduğunu belirtti.

Prof. Dr. Şaban Sağlık, konuşmasını şu cümlelerle noktaladı:

Eleştirici, reddedici, teklif edici, sorular sorucu, onaylayıcı, analiz edici,

mukayese edici... İşte "Bir Ömre Sığdırılan Pek Çok Hayat: Rasim Özdenören..."

Rasim Özdenören'in edebiyattaki önemini, deneme yazarlığında aramanın faydalı olacağını dile getiren Mustafa Şerif Onaran ise, Özdenören'in insan ilişkilerindeki yoğunluğu hikâyeden çok denemede sınıdığını söyledi.

Rasim Özdenören'in orijinal sorularla iç dünyasını meşgul ettiğini ve bu sorulara cevaplar vermekten mutlu olduğunu kaydeden Onaran, "şüphesiz onun denemeleri yaşama bakmayı kolaylaştırıyor. Türkiye son yüz elli seneden beri farklı ve yeni bir topluma doğru gidiyor. Toplumda ciddi değişim ve dönüşümler var. Rasim Özdenören, değişen ve gelişen toplum yapısını kendine has üslup ile yorumlayarak algıda seçiciliği ortaya koyuyor" dedi.

Rasim Özdenören'in, sadece Anadolu kasabasındaki üzümlü yaşama serüveninin anlatıldığı bir hikâyeci gibi algılanmasının doğru bulmadığını da vurgulayan Mustafa Şerif Onaran, onun aynı zamanda üzüntüsünün şiirdeki derinliğini duymak gerektiğini söyledi.

Gül Yetiştiren Adam Rasim Özdenören programı, konuşmaların ardından ney eşliğinde sona erdi.



**Rasim Özdenören hence
Büyükdoğu'dan Diriliş'e,
Edebiyat'tan Mavera'ya dek
bir düşü, bir gülü büyütür
gibi büyüten; zamanın ve hayatın derin ırmağındaki ağır
bir suyu, sanatın bahçesine
sevinçle taşıyan, romanına
isim olarak seçtiği gibi Gül
Yetiştiren Adamdır..."**

Prof. Dr. Şaban SAĞLIK



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ, 2011 EKİMİNDE, TÜRK İŞBİRLİĞİ VE KOORDİNASYON AJANSI BAŞKANLIĞI (TİKA)DAN DEVRALDIĞI TÜRKOLOJİ PROJESİ KAPSAMINDA, 2012-2013 ÖĞRETİM YILINDA YURT DIŞINDAKİ ÜNİVERSİTELERİN TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMLERİ İÇİN 23 ÜLKEYE 38 ÖĞRETİM ELEMANI GÖNDERDİ.

Türkoloji Projesi kapsamında, yurt dışındaki üniversitelerin Türkoloji/ Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerine gönderilen öğretim elemanlarını bilgilendirme ve tanışma toplantısı 13 Ağustos 2012'de Yunus Emre Ensti-

tüsünde gerçekleşti.

Toplantıya Dışişleri Bakanlığı Kültürel Diplomasi Müdür Yardımcısı Ergin Soner, Başbakanlık Kamu Diplomasisi Koordinatörlüğü Direktörü Esra Kireççi ve öğretim elemanları katıldı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan toplantının açış konuşmasında, Vakfın üçüncü yılını tamamladığını belirterek kısa sürede 26 Kültür Merkezi açtıklarını söyledi. İlk Kültür Merkezi'nin Saraybosna'da açıldığını kaydeden Bilkan, yakın zamanda Kosova/İpek'te, Mısır/İskenderiye'de, Macaristan/Budapeşte'de, İtalya/Roma'da ve Fransa/Paris'te merkez açılacağını söyledi. Bilkan, ilk başta Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerini dil kursları ve kültürel faaliyetlerin gerçekleştirileceği mekânlar olarak düşündüklerini belirterek sonraları dünyanın çeşitli ülkelerinde Türk dilini, tarihini, sanatını öğretmekle yetinmeyip üniversitelerin Türkoloji bölümlerine hem öğretim üyesi hem de müfredat, ders kitabı gibi çeşitli destekler verdiklerini söyledi.

dat, ders kitabı gibi çeşitli destekler verdiklerini söyledi.

Son dönemde Türk diplomasisinin önemli kurumlarından biri haline gelen Yunus Emre Vakfının kuruluş Kanunu'ndaki özel bir maddeye dikkat çeken Bilkan, Yunus Emre'nin olduğu herhangi bir ülkede, Türkiye'den başka bir kurumun kültürel faaliyette bulunamayacağını belirterek daha önce Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA)'nın gerçekleştirdiği Türkoloji Projesini bu kapsamda Yunus Emre Vakfının üstlendiğini ifade etti.

Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, Türkolojiye ciddi bir destek verdiklerini anlatarak şöyle konuştu:

"Yirmi altı ülkede otuz üç üniversiteyle protokol imzalayarak Türk dilini, tarihini, sanatını üniversite



**"Dünyanın çeşitli ülkelerinde
Türk dilini, tarihini, sanatını
öğretmekle yetinmeyip üniversite-
lerin Türkoloji bölümlerine hem
öğretim üyesi gönderiyor hem de
müfredat, ders kitabı gibi mater-
yal desteği sağlıyoruz."**

Prof. Dr. Ali Fuat BİLKAN



bünyesinde anlatma imkânı bulduk. Çeşitli üniversiteler Yunus Emre'ye birer bölüm tahsis ediyor. Enstitü ise, bu imkânları verimli bir şekilde değerlendirerek üniversitelerde ya Kültür Merkezi açıyor yahut Türkoloji bölümlerini destekliyor. Bu haliyle yurt dışında Türkiye çalışmalarına katkı sağlıyoruz.

Üç farklı coğrafyada yani Balkanlar'da, Kafkaslar'da ve Orta Doğu'da Türkoloji dernekleri kuruyoruz. Mısır'da Kahire Türkoloji Derneği Orta Doğu'daki Türkologları, Saraybosna'da Balkan Türkologları Derneği ise Balkan Türkologlarını bir araya getirecek. Enstitü, Kafkas Üniversiteler Birliği (KUNİB)ne destek vererek Kafkaslar'daki Türkologlarla iç içe olmayı hedefliyor." dedi.

"Türkçe Bir İstihdam Dili"

Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin bulunduğu ülkelerde Türkçenin ciddi anlamda yaygınlaşmaya başladığını da söyleyen Bilkan, Türkçenin bir istihdam dili haline geldiğini kaydetti.

Türkiye ile ticarî, sınai iş yapmak isteyenlerin Türkçe öğrendiğini ifade eden Bilkan, "Bosna Hersek'in çeşitli kantonlarında beş bine yakın ilköğretim çağındaki çocuklar Türkçe öğreniyor. Biz, Enstitü olarak Bosna Hersek ile ortak tarihimizin, kültürümüzün sınırlarını esas alarak ortak metinlerden hareketle ders kitapları hazırlıyoruz. Böylece Türkçenin daha kolay öğretilmesi, konuşulabilmesinin önünü açmaya çalışıyoruz. Sadece Bosna Hersek'te değil Mısır'da şu anda Kültür Merkezimizde beş yüz kursiyerimiz var. Her geçen gün kursiyer sayımız arttığı için bundan sonra Mısır'da özel Türkçe kursları açacak kişi ve kurumları destekleyeceğiz. Öyle ki, Mısır'da özel Türkçe kursları açan kurumlara şimdiden personel, kitap vs. gibi katkılarımız oluyor." dedi.

Türkolojinin büyük bir proje olduğunu da vurgulayan Bilkan, TİKA'dan devraldıktan sonra Vakıf bütçesinden projeyi yürütmeye çalıştıklarını söyledi. Bilkan, bugün otuz

sekiz öğretim üyesini gönderdiklerini belirterek Türkiye çalışmalarına yeni bir kültür ordusunu kattıklarını ifade etti.

"Kültürel Diplomasi İnce Güç"

Toplantıya katılan Başbakanlık Kamu Diplomasisi Koordinatörlüğü Direktörü Esra Kireççi, Türkiye'nin kamu ve kültürel diplomasi ile yeni tanıştığını ve bu kavramların hayatımıza ilk defa girdiğini belirterek kamu diplomasisinin ülkelerin kendi hikâyelerinin, tarihinin, dilinin, vizyonunun doğru biçimde anlatılması, aktarılması olduğunu söyledi.



"Yunus Emre Enstitüsü kültürel bir aktör"

Ergin SONER



"Kamu diplomasisi aslında gönül kazanma meselesidir."

Esra KİREÇÇİ

"Kamu diplomasisi aslında gönül kazanma meselesidir" diyen Kireççi, kamu ve kültürel diplomasisinin bir propaganda olmadığını aktararak "Diplomasinin sıkıştığı alanlarda, edebiyat, sanat, dil yoluyla kapanan kapıları kültür diplomatları yani sizler açabilirsiniz." dedi.

Bu unsurların (dil, edebiyat, sanat) ince güç olduğunu da söyleyen Kireççi, toplantıda 38 öğretim üyesine gidecekleri ülkelere hangi konularda nasıl davranılması gerektiğini anlatarak çeşitli görüşlerini paylaştı.

Dışişleri Bakanlığı Kültürel Diplomasi Genel Müdür Yardımcısı Ergin Soner ise, kamu ve kültürel diplomasisinin son yıllarda değişen Türk dış politikasıyla daha da önem kazandığını belirterek Yunus Emre Enstitüsü'nün Türk dış politikasının önemli ve değerli kültürel aktörlerinden biri olduğunu söyledi.

Bu çerçevede "kendimi Yunus Emre'nin personeli gibi hissediyorum." diyen Soner, son dönemde "monşer diplomatlarının yerini kültür diplomatlarının aldığını" belirterek Türkiye'nin yurt dışında kültür elçileri tarafından tanıtılmasının hayati bir mesele olduğunu ifade etti.

Soner, yirmi üç ülkeye gitmeye hazırlanan otuz sekiz öğretim üyesine başarılar diledi.

Yunus Emre Enstitüsü, Afganistan, Arnavutluk, Belarus, Cezayir, Fas, Gürcistan, Hindistan, Kosova, Letonya, Litvanya, Makedonya, Mısır, Sırbistan, Ukrayna, Yemen, Estonya, Çin, Sudan, Bosna Hersek, Tataristan, Ürdün, Kazakistan, Slovakya gibi ülkelere gönderilecek Türkologlar için gerçekleştirilen toplantı, hatıra fotoğrafının çekimin ardından sona erdi.

İSTANBUL'DA BALKAN TÜRKOLOJİ DERNEĞİ İSTİŞARE TOPLANTISI

BALKANLAR'DAKİ TÜRKOLOJİ FAALİYETLERİNİN KOORDİNASYONU İÇİN KURULAN BALKAN TÜRKOLOJİ DERNEĞİNİN İSTİŞARE TOPLANTISI İSTANBUL'DA GERÇEKLEŞTİRİLDİ.



Yunus Emre Enstitüsü tarafından yürütülen Türkoloji Projesi kapsamında; Türkiye ile Balkan ülkeleri arasındaki ilişkilerin güçlendirilmesi ve Türkolojinin bölgedeki durumunun değerlendirilmesi amacıyla Saraybosna'da 24-29 Mayıs 2012 tarihleri arasında Balkan Türkologları Buluşması düzenlenmişti.

Balkanlar'daki Türkoloji faaliyetlerinin koordinasyonu için kurulan Balkan Türkoloji Derneğinin istişare toplantısı ise 3 Eylül 2012 Pazartesi günü İstanbul'da gerçekleştirildi.

İstişare toplantısının açış konuşmasını yapan Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan, her bölgedeki Türkoloji bölümlerinin durumu ve problemlerinin farklı olduğunu belirterek Türkologların birbirleriyle

irtibatlarının sağlanması amacıyla bu tür buluşmaların önemli olduğunu söyledi. Daha önceki dönemlerde Enstitü tarafından düzenlenen Mısırlı Türkologlar Buluşması, Günü-müz Rusya'sında Türkiye Çalışmaları Sempozyumu, Balkan Türkologları Buluşması ve gerçekleştirilmesi gündemde olan Avrupa Türkologları Buluşmasının Türkoloji bölümlerinin gelişmesine katkı sağlayacağını söyleyen Prof. Dr. Bilkan, Enstitü olarak desteklerinin devam edeceğini kaydetti.

Katılımcılarının kendilerini tanıtmalarından sonra geçilen toplantıda dört oturum halinde Balkan Türkolojisi ile ilgili çeşitli gündem maddelerinin görüşülmesinden sonra imzalanan sonuç bildirgesiyle toplantı sona erdi.

Enstitü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan'ın başkanlık ettiği toplantıya, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa Özkan, Hacettepe Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Şükrü Haluk Akalın, İstanbul Üniversitesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Cemal Aksu ve Türkoloji Koordinatörü Yasin Tunç'un yanı sıra Bosna-Hersek'ten Prof. Dr. Kerima Filan, Sırbistan'dan Prof. Dr. Mirjana Teodosijevic, Makedonya'dan Prof. Dr. Sevin Alil ve Adnan İsmaili, Kosova'dan Prof. Dr. İrfan Morina, Romanya'dan Prof. Dr. Agiemin Babubec, Hırvatistan'dan Dr. Barbara Kerovec, Arnavutluk'tan Alban Foçi, Bulgaristan'dan Harun Bekir, Karadağ'dan Almira Suljeviç ve Yunanistan'dan Hasan Kaili katıldı.



TÜRKİYE MISIR ULUSLARARASI SEMA VE MİSTİK MÜZİK FESTİVALİNDE

BU YIL BEŞİNCİSİ GERÇEKLEŞTİRİLEN MISIR ULUSLARARASI SEMA VE MİSTİK MÜZİK FESTİVALİNİN ONUR KONUĞU TÜRKİYE İDİ. FESTİVALDE, TÜRKİYE'NİN KÜLTÜREL ZENGİNLİKLERİ MISIRLILARLA PAYLAŞILDI.

Mısır Kültür Bakanlığının düzenlediği ve bu yıl beşincisi gerçekleştirilen Uluslararası Sema ve Mistik Müzik Festivalinin onur konuğu Türkiye oldu.

Mısır'ın önemli festivallerinden biri olarak kabul edilen Uluslararası Sema ve Mistik Müzik Festivalinde Türkiye; Hoşgörü Fermanları Sergisi, Türk El Sanatları Sergisi, Türkiye Fotoğrafları Sergisi, Ebru gösterisi ile Afyon Kocatepe Üniversitesi Destar Topluğu tarafından sema gösterisini gerçekleştirdi.

Kahire'nin en hâkim tepelerinden biri olan ve Mehmet Ali Paşa Camii'ni de barındıran Selahattin Eyyubi Kalesi'nde gerçekleştirilen festivale, Mısırlı Kültür, Turizm, Tarihi Eserler ve Uluslararası İşbirliği bakanları katıldı.

Mısır Kültür Bakanı Dr. Muhammed Sâbir Arab ise Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezi standını da ziyaret ederek ebru yaptı.

Kahire Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, festival kapsamında Kahire Opera Evinde sema gösterisinin yanı sıra altı farklı mekânda ve Mısır Televizyonunun çok seyredilen sabah programı 'Yes'ad Sabahak'ta canlı yayında ebru gösterisi düzenlendi.

Mısır'dan on gün boyunca bütün dünyaya barış ve hoşgörü mesajları veren Uluslararası Sema ve Mistik Müzik Festivaline Türkiye'nin yanı sıra Azerbaycan, Çin, Zambiya, ABD, Fas, Irak, Endonezya, Hindistan, Pakistan, Ekvator, Almanya, Fransa, Birleşik Arap Emirlikleri, Bosna Hersek, İspanya, Yemen, Ukrayna ve Tunus katıldı.

ASTANA YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİNDEN “DEDE KORKUT MÜZİK FESTİVALİ”



DEDE KORKUT MÜZİK FESTİVALİ, ASTANA YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİNİN ÖNCÜLÜĞÜNDE, KAZAKİSTAN KÜLTÜR BAKANLIĞI VE TÜRKSOY’UN DESTEKLERİYLE 2012 TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR BAŞKENTİ İLÂN EDİLEN ASTANA’DA GERÇEKLEŞTİRİLDİ.

Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Kazakistan Cumhuriyeti Kültür Bakanlığının desteklediği ve Kazak Milli Öner Üniversitesinde üç gün süren “Dede Korkut Geleneksel Türk Müziği Festivali”ni 19-21 Haziran 2012 tarihleri arasında gerçekleştirdi.

Azerbaycan, Özbekistan, Kazakistan, Kırgızistan ve Karakalpakistan gibi 5 ülkeden 60 genç sanatçı, kopuz, üfle-meli çalgılar ve yerel enstrümanları ile yarışmada yer aldı.

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY) tarafından 2012 Türk Dünyası Kültür Başkenti ilân edilen Astana’da gerçekleştirilen festivalin açış konuşmasında, Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü İbrahim Yıldırım, yarışmanın Türk dünyasının kültür ortaklığını müzik diliyle vurgulamak, hikâyeleri ve müziği ile Türk kültür coğrafyasının manevi lideri Korkut Ata’yı minnet hisleri ile anmak amacıyla düzenlen-diklerini belirtti.

Dede Korkut’un bestelerini günü-



müz enstrümanları ile dillendirmenin önemini de vurgulayan Yıldırım, genç müzisyenlerin geleneksel müzikle ilgilenmeye başlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Dede Korkut’un Türk dünyasının ortak değeri olduğunu ifade eden Yıldırım, “Dede Korkut, Türklerin ortak bilge kişisidir. Kazakistan Kültür Bakanlığı tarafından bu proje bize getirildiğinde biz de heyecanla destek verdik. Birlikte bu çalışmayı ortaya çıkarmaktan büyük memnuniyet duyuyoruz.” dedi.

Kazakistan’ın önde gelen kopuz sanatçısı ve yarışmanın koordinatörlerinden Elkuat Kazakbayev, düzenledikleri etkinlikle Dede Korkut’u anarak genç nesillere onu anlatmayı amaçladıklarını belirtti.

Kazakbayev, festivalin kopuz müziğini yaşatmak ve geliştirmek için bir fırsat olacağını da dile getirdi.

Kazak ve Türk medyasının geniş yer verdiği festivalde, Kazakistan, Azerbaycan, Özbekistan ve Kırgızistan’dan gelen 18-30 yaş aralığındaki altmış yarışmacı, telli, vurmali ve nefesli çalgılarla, üç alanda yeteneklerini sergiledi.

Şabıt Sanat Üniversitesinde düzenlenen yarışmada katılımcılar, kendi ülkelerine ait bir besteyi, diğer bir Türk halkına ait bir eseri ve üçüncü olarak da Dede Korkut’un bestelerini seslendirdi.

Ödül töreninde başarılı olan yarışmacılara çeşitli hediyeler verildi. Programa, Kazakistan Cumhuriyeti

Kültür Bakanlığı ve Türkiye Cumhuriyeti Astana Büyükelçiliği personeli, Sanat Üniversitesi Rektörü, akademisyenler ve kalabalık bir davetli grubu katıldı.

“Beş ülkeden 60 genç sanatçının katıldığı “Dede Korkut Müzik Festivali”nde kopuz, üfle-meli çalgılar ve yerel enstrümanlar yarışmayı seyredenlere unutulmaz anlar yaşattı.”

AYVAZ DEDE ETKİNLİKLERİNDE EVLİYA ÇELEBİ SERGİSİ



Balkan Müslümanlarının geleneksel toplantılarından Ayvaz Dede Etkinliklerinin 502. yılı dolayısıyla Bosna Hersek'in Donyi Vakuf şehrine bağlı Prusats kasabasında çeşitli programlar tertip edildi.

Bu yıl 502.'si düzenlenen Ayvaz Dede Etkinlikleri çerçevesinde Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM) ise önce Mostar İkinci Lisesinde gençlik şöleni düzenledi.

Mostar Hersek-Neretva Kantonu Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Bakanını Zlatko Hacıömerović ve Hersek Neretva Kantonu Meclis başkanının katıldığı etkinliklerde, Çankırı Karatekin Üniversitesi halk oyunları ekibi Ege'den zeybek, Karadeniz'den kolbastı ve horon, Artvin'den Kafkas,

İç Anadolu'dan misket ve Mersin-Silifke yöresinden Âşık ile Maşuk gibi Türkiye'nin folklorik dokusunu yansıtan halk oyunlarını sergiledi.

Sebil Meydanı'nda da gerçekleştirilen gösterilere halk büyük ilgi gösterirken Saraybosna'nın ünlü alışveriş merkezi Mercator'da ise çocuklara yönelik bir şölen yapıldı.

Ayvaz Dede Etkinlikleri'nde Saraybosna YETKM, ayrıca 11 Haziran 2012 tarihinde Evliya Çelebi Sergisi de açarak kutlamalara renk kattı.

Travnik Müftüsü Nusret Abdibegović Evliya Çelebi Sergisi'nin açış konuşmasında, Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin çalışmalarını yakından takip ettiklerini ve Kültür Merkezi'nin kültürel faaliyetlerin-

"Türkçe kurslarının Travnik'te açılması bizim için çok önemli"

Müftü Nusret ABDİBEGOVİÇ

den, Türkçe dil kurslarından memnun olduklarını ifade etti.

Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin Bosna Hersek için önemli olduğunu vurgulayan Abdibegović, Kültür Merkezi'nde gerçekleştirilen Türkçe kurslarının Travnik'te de açılmasını istedi.

Donyi Vakuf şehrine bağlı Prusats kasabasında Handan Ağa Camii'nde açılan sergiye, Travnik Müftüsü Nusret Abdibegović'in yanı sıra çok sayıda davetli katıldı

AYVAZ DEDE KİMDİR?

Ayvaz Dede Şenlikleri, her yıl on binlerce kişinin katılımıyla Bosna-Hersek'te bu zamana kadar yapılan en uzun soluklu etkinlik olarak biliniyor.

Ayvaz Dede, Sarı Saltuk gibi Anadolu'dan kalkıp bölgeye gelen Horasan erenlerinden. İnaniş'a göre, Manisa Akhisarlı bir derviş olan Ayvaz Dede, 500 yıl önce, kuraklığın yaşandığı ve bugün şenliklere ev sahipliği yapılan

Donyi Vakuf şehrinin Prusaç kasabasındaki dağa geldi.

Halkın kıtlık çektiği, hayvanların susuzluktan telef olduğu bölgeye suyu getirmek için 40 gün 40 gece burada ibadet eden Ayvaz Dede, bir gece, uykusunda iki koçun birbiriyle çarpıştığını gördü. Boynuz sesiyle uykusundan uyanan Ayvaz Dede, bir anda karşısında yarılan dağı ve gürül gürül akan ırmağı buldu. Böylece

bölge suya kavuşmuş oldu. Bu olayı duyan çok sayıda kişi de Müslüman oldu. Şenliklerin bir bakıma bu bölgedeki insanların İslâm'ı seçişi sebebiyle de kutlandığı biliniyor. Müslümanlar kadar Hristiyanların da inandığı efsanenin kahramanı Ayvaz Dede'nin suyu bulduğu ve mezarının yer aldığı dağın etekleri, 502 yıldır Ayvaz Dede Şenliklerine ev sahipliği yapıyor.

NASRETTİN HOCA TOKYO'DA



Kanagawa Plaza'da, resimli kitaplarla birçok ülkenin tanıtıldığı "Çocuk Kitaplarından Öğrenilen Dünya Ülkeleri" isimli 21-27 Temmuz 2012 tarihleri arasında bir sergi düzenlendi.

Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin de desteklediği etkinlikte, Doğu Avrupa ve Orta Doğu ülkelerindeki çocuk kitaplarıyla ilginç süslemeler yer aldı.

Ziyaretçiler Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezi-

nin kütüphanesindeki resimli kitaplara da büyük ilgi gösterdi. Hem güldüren hem düşündüren Nasrettin Hoca fıkraları ise Tokyolulardan tam not aldı.

Organizatör, sergiyi gezen çocukların Türk çocuk kitaplarındaki resimlere büyük ilgi duyduklarını söyledi ve sergiye verdiği destekten dolayı Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezine teşekkür etti.

TAHRAN'DA MÜZİK DİNLETİSİ



Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, İranlı müzisyenlerin etkinliğine ev sahipliği yaptı.

Programın ilk bölümünde viyolonsel ile ortak kültürün enstrümanları klarnet, bağlama ve tombak eşliğinde İran'a özgü geleneksel müzikler çalın-

dı. İkinci bölümde ise solo gitar eşliğinde İran ve Anadolu coğrafyasına ait türküler seslendirildi.

Ortak kültürün yansıtıldığı program boyunca öğretmen ve öğrenciler, keyifli vakit geçirdi.

LONDRA YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ ULUSLARARASI LONDRA KÜLTÜR DİPLOMASİSİ KONFERANSINDA



ULUSLARARASI LONDRA KÜLTÜR DİPLOMASİSİ KONFERANSINA, LONDRA YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ DE KATILDI.

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, 28 Haziran 2012 tarihinde üyesi olduğu Avrupa Birliği Millî Kültür Enstitüleri Birliği (EUNIC)'nin her yıl düzenlediği kültür diplomasisi konferansına katıldı.

Romanya Kültür Enstitüsü'nün British Council ve AB Millî Kültür Enstitüsü (EUNIC) Londra üyeleriyle işbirliği neticesinde gerçekleştirdiği The EUNIC Kültürel Diplomasi Konferansına Cervantes Enstitüsü, Goethe Enstitüsü, British Council ve Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi gibi diğer 29 üye ülkeden kültür enstitüleri temsilcileri yer aldı.

Konferansta, kültürlerarası birliğin özellikle ekonomik kriz dönemlerinde nasıl geliştirilmesi gerektiği,

Birliğin, Avrupa dışındaki ülkelerle de kültürel diplomasinin artırılması ile ilgili yeni dönem stratejileri ve benzeri konular üzerine fikir alışverişinde bulunuldu.

Londra Yunus Emre Türk Kültür Merkezi adına konuşan, Middlesex Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü Başkanı Dr. Tunç Aybak, kültürlerarası diplomasinin geliştirilmesi konusunda Türkiye'nin üstlendiği görevlere değinerek özellikle Kültür Merkezleri'nin kültürel anlamda önemli bir rol oynadığını söyledi.

Aybak, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin faaliyet gösterdikleri ülkelerde, Türk dilini ve sanatını tanıtırken aynı zamanda kültür alışverişinde bulunarak medeniyetin ortak havzasına yeni değerler kazandırma

amacında olduğunu ifade etti. Program, British Council Başkanı Martin Davidson'un yaptığı kapanış konuşması ile son buldu.



SARAYBOSNA'DA TÜRKÇE EĞİTİM SEMİNERİ



BOSNA HERSEK'İN KANTONLARINDAKİ OKULLARDA TÜRKÇE DERSLERİNE GİREN ÖĞRETMENLERE YÖNELİK TÜRKÇE EĞİTİM SEMİNERİ SARAYBOSNA'DA DÜZENLENDİ.

Bosna Hersek'in kantonlarında Türkçe derslerine giren öğretmenler için düzenlenen Türkçe eğitim semineri, T.C. Bosna Hersek Büyükelçisi Ahmet Yıldız'ın yakın ilgisiyle, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde gerçekleştirildi.

Üç gün süren olan programda, 2012-2013 eğitim-öğretim yılına hazırlık için Bosna Hersek'in kantonlarındaki ilköğretim ve ortaöğretim okullarında derslere giren Türkçe öğretmenlerine ve kantonlardaki Türkçe kurslarında görevli öğretmenlere yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, dil öğretiminin incelikleri ve Yunus

Emre Enstitüsü'nün ilköğretim öğrencileri için hazırladığı "Haydi Türkçe Öğrenelim" ders kitaplarının kullanımı ile ilgili bilgiler verildi.

Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Aida Zayim'in Kültür Merkezi'nin açılışından itibaren gerçekleştirilen faaliyetler ve projeler hakkında bilgi verdiği programda, Yunus Emre Türkçe Eğitim ve Öğretim Merkezi (YETEM) Müdürü Yrd. Doç. Dr. Erol Barın ise konuşmasında, Saraybosna YETKM'in yapmış olduğu çalışmaların diğer merkezler için örnek teşkil ettiğini söyledi.

Barın, Saraybosna YETKM'nin Türkçenin kantonlarda seçmeli yabancı dil dersi olarak okutulmasını sağladığını belirterek Bosna Hersekli çocuklara yönelik ilk Türkçe öğretim kitabı *Haydi Türkçe Öğrenelim*'in hazırlık aşaması hakkında bilgi verdi.

Türkiye Cumhuriyeti Bosna Hersek Büyükelçisi Ahmet Yıldız, Yunus Emre Enstitüsü ve Saraybosna YETKM'yi çalışmalarından dolayı tebrik ederek desteklerinin her zaman devam edeceğini belirtti.

Program, yedi oturumda gerçekleştirilen seminerlerle 2 Eylül 2012 tarihinde sona erdi.

ÜSKÜP'TE MİNYATÜRLERLE LEYLA İLE MECNUN

ÜSKÜP'TE DÜZENLENEN KONFERANSTA HALİL AÇIKGÖZ, TÜRK HALK EDEBİYATININ SEÇKİN ÖRNEKLERİNDEN LEYLA İLE MECNUN'U MİNYATÜRLERLE ANLATTI.



Konferans sonunda söz alan Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Tayfun Kalkan, "Leyla ve Mecnun'un hikâyesini minyatürler eşliğinde dinlemek bana ve konuklara çok büyük zevk verdi. Sayın Halil Açıkğöz'e bizlere tiyatro tadında bir konferans yaşattığı için teşekkür ediyorum." ifadelerini kullandı.

Konferansa T.C. Kültür ve Tanıtma Müşaviri Muteber Şankazan, Kiril ve Metodiy Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Başkanı Prof. Dr. Sevin Alil, Kiril Metodiy Üniversitesi Öğretim Görevlileri Dr. Recai Özcan ve Yrd. Doç. Dr. Cemal Aksu ile İştip Üniversitesi Öğretim Görevlisi Doç. Dr. Mariya Leontiç katıldı.

Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM), 13 Haziran 2012 tarihinde "Minyatürlerle Leyla ile Mecnun" konulu bir konferans düzenledi.

Kiril ve Metodiy Üniversitesi Türk Dili Okutmanı Halil Açıkğöz'ün konuşmacı olarak katıldığı Üsküp Davutpaşa Hamamı'nda gerçekleştirilen konferansa çok sayıda öğrenci katıldı.

TAHRAN'DA İSTANBUL ESİNTİSİ

TAHRAN YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİNDE, "KÜLTÜR VE EDEBİYATIMIZDA İSTANBUL" İSMİYLE BİR KONFERANS VEREN DR. ÜMRAN AY, TAHRAN'DA İSTANBUL NOSTALJİSİ YAŞATTI.

Tahran Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM) Okutmanı ve Marmara Üniversitesi Öğretim Görevlisi Dr. Ümrân Ay, Tahran YETKM'de, 3 Temmuz 2012 tarihinde "Kültür ve Edebiyatımızda İstanbul" üzerine bir konferans verdi.

İstanbul'un tarihi, fethedilişi ve Osmanlı'nın başkenti olmasını kronolojik olarak anlatan Dr. Ümrân Ay, İstanbul'un edebiyatımızdaki yerine ve önemine de dikkat çekti.

İstanbul'un jeopolitik konumundan ve tarihî mirasından bahseden Dr. Ay, İstanbul görüntülerine de yer verdiği programda, katılımcıları hayali bir İstanbul gezisine çıkardı.

Mimar Sinan'ın eserlerinden Süleymaniye ve Mihrimah Sultan Camileri'nin tarihçesini de anlatan Ay, İstanbul'un günlük hayatından örnekler verdiği program Yahya Kemal'in İstanbul hakkında söylediği şiirlerin okunmasıyla son buldu.



TÜRKOLOGLAR TİFLİS YUNUS EMRE'DE

GÜRCİSTAN'IN ÇEŞİTLİ
ÜNİVERSİTELERİNDE
ÇALIŞAN 34
TÜRKOLOG, TİFLİS
YUNUS EMRE TÜRK
KÜLTÜR MERKEZİNDE
BİR ARAYA GELEREK
GÜRCİSTAN-TÜRKİYE
İLİŞKİLERİNİ
KONUŞTU.



Gürcistan'ın çeşitli üniversitelerinde çalışmalarını sürdüren Türkologlar, 13 Temmuz 2012 tarihinde Tiflis Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde (YETKM) bir araya geldi.

Tiflis, Batum, Ahalsike, Kutaisi şehirlerinden otuz dört Türkologun katıldığı programda, Tiflis YETKM Müdürü Barış Demir, Gürcistan'da Türkoloji çalışmalarının 20. yüzyılın başlarında İvane Cavahişvili Üniversitesinde başladığını belirtti.

Demir, 100 yıl sonra ülkedeki Türkologları davet ederek Türkiye ile Gürcistan'ın son yıllarda artan ilişkilerini aynı hızla ve güvenle devam ettirme amacıyla olduklarını söyledi.

İvane Cavahişvili Tiflis Devlet Üniversitesinden Prof. Dr. Marika Cikia, iki ülkenin komşuluk ilişkilerinin sağlam köprüler üzerine kurulduğunu belirterek ilmi ve kültürel faaliyetlerin Kültür Merkezi ve Üniversite aracılığıyla daha da kökleşeceğini ifade etti.

Prof. Dr. Şalva Gabeskiria ise bu buluşmanın Türkologlar için önemli ol-

duğunu söyleyerek Yunus Emre'nin Gürcistan'da tanındığını hatırlattı.

Prof. Gabeskiria, "Bana, Türkiye ve Gürcistan'a dair ortak bir posta pulu basalım dendiğinde aklıma hemen Şota Rustaveli ve Yunus Emre'nin fotoğraflarını basmak geldi. İki isim çağdaş ve her iki ülke için çok önemli." diye konuştu.

Gürcistan'ın önde gelen Türkologlarından ve aynı zamanda Gürcistan Devlet Başkanı Mihail Saakaşvili'nin annesi Prof. Dr. Giuli Alasania ise birkaç yıl önce Amerika'da Türkçe öğreten bir merkeze gittiğini, şimdi Tiflis'te de böyle bir Kültür Merkezi'nin var olmasından mutlu olduğunu kaydetti.

"Türkiye bizim komşumuzdur ve biz de mutlaka Türkçe öğrenmeliyiz." diyen Prof. Alasania, iki ülke arasındaki ilişkilerinin ileri düzeyde olduğunu belirterek iki ülke vatandaşlarının pasaport ve vize olmaksızın kimlik sayesinde seyahat edebildiklerini söyledi. Tiflis YETKM'nin faaliyetlerinin dostlukların pekişmesine katkı sağlayacağını da söyleyen Prof. Alasania, Türkologlar buluşmasını gerçekleştiren Tiflis YETKM'ye teşekkür etti.

"Türkiye ve Gürcistan'a dair ortak bir posta pulu basalım dendiğinde aklıma hemen Şota Rustaveli ve Yunus Emre geldi."

Prof. GABESKIRIA



Prof. Dr. Giuli Alasania

SARAYBOSNA'DA KLASİK TÜRK MÜZİĞİ RESİTALİ

**BOĞAZİÇİ ÜNİVERSİTESİ TÜRK MÜZİĞİ KULÜBÜ İŞBİRLİĞİYLE SARAYBOSNA ve MOSTAR'DA
TÜRK MÜZİĞİ KONSERİ DÜZENLENDİ.**

Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi, Boğaziçi Üniversitesi Türk Müziği Kulübü işbirliğiyle Saraybosna ve Mostar'da Klasik Türk Müziği konseri düzenledi.

Saraybosna'nın Stari Grad Belediye- si Konser Salonu ile Muzicka Centar Pavaroti'de gerçekleştirilen konser- lere Bulgaristan Büyükelçisi Angel Angelof, Uluslararası Saraybosna Üniversitesi Rektörü Özer Çınar ile beraber çok sayıda davetli katıldı.

Açış konuşmasında, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi Müdürü Aida Zayim, Kültür Mer- kezi'nin düzenlediği konser, konfe-

rans gibi sanat aktiviteleriyle Bosna Hersek'in kültürel kalkınmasına katkı sağladıklarını belirtti.

Boğaziçi Üniversitesi Türk Müzi- ği Kulübü üyeleri her iki konserin ardından, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret etti.

Koro şefi Gönül Paçacı ve koro üyele- rinin katıldığı ziyarette, Saraybosna YETKM Müdürü Aida Zayim, Kül- tür Merkezi'nin çalışmaları hakkında bilgiler verdi.

Saraybosna YETKM'nin Bosna Her- sek ve Türkiye arasındaki kültürel işbirliğini zenginleştirmek ve sağ- lamlatırmak için önemli bir araç

olduğunu belirten Aida Zayim, "Mer- kez olarak düzenlediğimiz kültürel etkinliklerimizde bir yandan ülkenin kültürel gelişimine katkı sağlarken diğer yandan da Türkiye ile olan bağ- ları güçlendiriyoruz. Sizler de bura- da vereceğiniz konserle bu bağların güçlenmesine katkı sağlayacaksınız." diye konuştu.

Kültür Merkezi'ni gezen Boğaziçi Üniversitesi Türk Müziği Kulübü üyeleri Merkez'in çalışmalarından memnun olduklarını belirterek Kül- tür Merkezi'nin faaliyetlerinin her iki ülkenin geleceğine sağlam köp- rüler kuracağına inandıklarını ifade etti.



ÜSKÜP'TE ARP KONSERİ

**2012 ÜSKÜP YAZI FESTİVALİ ÇERÇEVESİNDE
ŞİRİN PANCAROĞLU VE MERİÇ DÖNÜK,
ZOHAR GRESKO VE MİRCAN KAYA, ARP İLE
TÜRKÜLERİMİZİ YORUMLADI.**

2012 Üsküp Yazı Festival çerçevesinde, Üsküp Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin davetiyle festivale katılan Türkiye'nin tanınmış arp sanatçısı Şirin Pancaroğlu, Meriç Dönük, perküsyonist Zohar Fresco ve voka- list Mircan Kaya 30 Haziran 2012 tarihinde Sulu Han'da bir konser verdi.

Üsküp YETKM Müdürü Tayfun Kalkan açış konuşmasında, Üsküp YETKM'nin klasik müziğin yanı sıra geleneksel müziklerin de yer aldığı arp dinletisine ev sahipliği yaptığını ve bu tür etkinlik- lere devam edeceklerini etti.

Arp Sanatı Derneğinin Kurucusu ve Başkanı Şirin Pancaroğlu, arp sanatçısı Meriç Dönük, perküsyo- nist Zohar Fresco ve vokalist Mircan Kaya'nın yer aldığı El İşi adlı konserde sanatçılar türkülerimizi seslendirdi.

Yorum yeteneği ve çok yönlü müzisyen kişiliği ile müzik çevrelerinde kendisine ayrı bir yer edinen Şirin Pancaroğlu, arpin çoğul bir kimlik geliştirmesi yönünde önemli bir katkı sağladığını belirtti. Pan- caroğlu, arpla daha önce denenmemiş farklı türlerle yöneldiğini söyleyerek diğer yandan da çağdaş eser- leri arp repertuarına kazandığını ifade etti.

Arp Sanatı Derneği Yönetim Kurulu Başkan Yardımcılığını üstlenen Meriç Dönük ise, Şirin Pan- caroğlu ile birlikte *Elişi* albümünü çıkardıklarını ve Anadolu türkülerini arpla icra ettiklerini söyle- di. Meriç, *Elişi* albümüyle "çağdaş tınılar ve türkü melodileri arasında kurdukları denge ile türkülerin hikâyelerindeki kâh mizahi, kâh trajik çoğu zaman da iç içe geçen çeşitli duyguları harmanladık" dedi.

Tarihi Sulu Han'da bir araya gelen müzikseverler, Kırmızı Buğday, Bahçelerde Börülce, Başına Bağla- mış Astar Doğaçlama, Başına Bağlamış Astar, Hicaz Mandira, Aşlamayı Aşladım, Şenlik Raksı, Gül Ku- ruttum, Kervan-Tini Mini Hanım, Al Fadimem gibi türkülerini arp eşliğinde dinleyerek unutulmaz bir gece yaşadı.



TOKYO'DA EBRULİ GÜNLER



TOKYO YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİNİN ÖNCÜLÜĞÜNDE, 5-10 TEMMUZ 2012 TARİHLERİ ARASINDA AHMET AKGÜN, EBRU GÖSTERİSİ GERÇEKLEŞTİREREK TOKYOLULARI BÜYÜLEDİ.

Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin organizatörlüğünde, Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Türk Hava Yolları destekleri sonucunda Tokyo'da 5-10 Temmuz 2012 tarihleri arasında Ahmet Akgün ebru gösterisi gerçekleştirdi.

Ahmet Akgün, önce 19. Uluslararası Tokyo Kitap Fuarından sonra sırasıyla, Omote Sando Hills'te, Moda ve Bunkyo Gakuin Üniversitelerinde Japon misafirlerimize ebruyu tanıttı.

Omote Sando Hills Alışveriş Merkezinde, Jingumae İlköğretim Okulu öğrencileri ve ziyaretçilere yönelik ebru gösterisini gerçekleştiren Akgün daha sonra 8 bin öğrencisiyle dünyanın en büyük moda üniversitelerinden Bunkyo Gakuin Moda Üniversitesinde çeşitli ebrular yaparak davetlilere unutulmaz anlar yaşattı.

Ebrunun tarihçesi, kullanım alanı, ebru sanatını icrada kullanılan malzemeler hakkında bilgi verilen programda, öğrenciler Ahmet Akgün ile birlikte ebru yaptı. Bunkyo Gakuin Üniversitesinde de yapılan ebru gösterisine yaklaşık 40 öğrenci katıldı. Öğretim görevlileri ve üniversite personelinin de yer aldığı programda ebru sanatı, kullanım şekli ve malzemeler hakkında bilgi verildi.

Japonya'da temaslarda bulunan Kalkınma Bakanı Sayın Cevdet Yılmaz da, Ahmet Akgün'ün ebru gösterisini seyrederek Akgün ile birlikte "lale" motifli bir ebru çizdi.

Japonya'da temaslarda bulunan Kalkınma Bakanı Sayın Cevdet Yılmaz da, Ahmet Akgün'ün ebru gösterisini seyrederek Akgün ile birlikte "lale" motifli bir ebru çizdi.



TİFLİS'TE EBRU GÖSTERİSİ

TİFLİS YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ, AÇILIŞINDAN KISA BİR SÜRE SONRA KÜLTÜREL FAALİYETLERİNE BAŞLAYARAK TİFLİSLİLERİ EBRU GÖSTERİSİYLE BULUŞTURDU.

Tiflis Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM), 18 Temmuz 2012'de İvane Cavahişvili Tiflis Devlet Üniversitesinin rektörlük binasında Kurtuluş Nuri Öz ile iki ayrı ebru gösterisi gerçekleştirdi.

İvane Cavahişvili Tiflis Devlet Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Alaksandre Kvitaşvili Ebru gösterinin Tiflis Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından tekrar yapılmasını dile getirerek "halkımızın ebruyu öğrenmesi için Tiflis YETKM'nin kurslar açması gerekiyor." dedi.

Rektörlük binasındaki programın ardından, Goodvil Alışveriş Merkezinde ikinci bir program düzenlendi.

Goodvil Alışveriş Merkezindeki Ebru gösterisine katılan ziyaretçiler, suyun üzerine yazılan motiflerden etkilendiklerini belirterek Tiflis YETKM'nin ebru kursları açması ve bu gösterilere devam etmesini istediklerini söyledi.



BEYRUT YETKM'DE İSTANBUL VE DOĞU ANADOLU FOTOĞRAFLARI SERGİSİ



BEYRUT YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ KURSIYERLERİNDEN DANIÉLE CHIKHANI'NİN TÜRKİYE FOTOĞRAFLARI, KÜLTÜR MERKEZİ'NDE SERGİLENDİ.

Erzurum Yakutiye Medresesi, Çifte Minareli Medrese, Ulu Cami, İpekyolu üzerinde Çobandede Köprüsü, Ağrı Dağı, Akdamar Kilisesi gibi tarihi ve kültürel mekânların fotoğrafları sergilendi.

Sergiyi, T.C. Beyrut Büyükelçiliğinden Chargé d'affaires, ikinci kâtipler ve bazı elçilik çalışanları, Lübnan-Türk Dostluk Derneği Başkanı Rami Mahfoud ve dernek üyeleri, Lübnan-Türk Dostluk Derneği Saida Şubesi Başkanı Mohamad Ali Al-Jawhari, Lübnan-Türk Kültür Derneği Başkanı Kemal Mahfouz ve Başkan Yardımcısı Hasan el-Hajj, Lübnan Türk Cemiyeti Başkanı Zaher Sultan, Gelecek Nesil Derneği Başkanı İbrahim el-Hajj Lübnan ile akademik camia ve kursiyerlerimiz katıldı.

Beyrut Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde, kursiyerlerimizden Daniéle Chikhani'nin Türkiye'nin farklı şehirlerinde çektiği fotoğraflardan oluşan sergiyi, T.C. Beyrut Büyükelçisi Sayın İnan Özyıldız 9 Temmuz 2012 tarihinde sanatseverlere açtı.

İstanbul'un tarihî mekânları Sultanahmet Meydanı ve Camisi, Ayasofya Müzesi, Haydarpaşa Garı, İstanbul yalıları, Yerebatan Sarnıcı ve Sümela Manastırı, Rize Ayder Yaylası,

PRİZREN YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİNDE KOSOVA SERGİSİ

PRİZREN YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ YILMAZ GÜR'ÜN DANIŞMANLIĞINDA FOTOĞRAFÇILIK KULUBÜNÜN ÇEKTİĞİ KOSOVA FOTOĞRAFLARINI SANATSEVERLERLE BULUŞTURDU.

Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezinde, Yrd. Doç. Dr. Yılmaz Gür'ün danışmanlığında gerçekleştirilen fotoğrafçılık kursuna katılan öğrencilerin çalışmalarından oluşan fotoğraf sergisinin açılışını Prizren Belediye Başkan Yardımcısı Rujdi Reca, Kosova Türk Temsil Heyet Başkanı Albay Ahmet Çelik gerçekleştirdi.

Fotoğrafçılık Kulübünün kursiyerleri, Kosova'nın sivil mimarisini, geleneksel hayatını, yerel ve kültürel öğelerini çekti.

Yılmaz Gür, amaçlarının Kosova'nın

sahip olduğu bütün zenginlikleri ortaya koymak istediklerini belirtti.

Öğrencilerin aldıkları teorik eğitimlerini bilgi ve becerileriyle birleştirdiklerini söyleyen Gür, Kosova'nın sahip olduğu zengin kültür ve sanat potansiyelini desteklediklerini söyledi.

Rujdi Reca ise Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin Kosova'nın sanat ve kültür hayatına yaptığı katkılarının devam ettiğini ifade ederek "YETKM'lerin gençlere verdiği destek sayesinde Kosova Cumhuriyeti'nin sanat ve kültür hayatına yeni sanat-

çılar kazandıracağını söyledi.

Türk Temsil Heyeti Başkanlığından Albay Ahmet Çelik, bir fotoğrafının çevresini, doğayı tüm ayrıntıları ve güzelliğiyle duyumsama yeteneğinin olduğunu söyleyerek Prizren YETKM Fotoğrafçılık Kulübü kursiyerlerinin de bu yetenekle Kosova'nın sahip olduğu değerleri başarılı biçimde fotoğrafladıklarını kaydetti.

Yirmi kursiyerin sertifika aldığı programdan sonra fotoğraflar sergilenerek sanatseverlerin beğenisine sunuldu.



ASTANA'DA II. TÜRK DÜNYASI ÇOCUK OYUNLARI ŞENLİĞİ

2012 TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR BAŞKENTİ SEÇİLEN ASTANA'DA, YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ DÜZENLEDİĞİ TÜRK DÜNYASI ÇOCUK OYUNLARIYLA ÇEŞİTLİ YAŞ GRUPLARINDAN ÇOCUKLARI BİR ARAYA GETİRDİ.



"Türk toplumlarında birbirinden habersiz yüzlerce yıldan beri oynanarak bugüne ulaşan çocuk oyunları ortak değerimizdir."

Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezi tarafından düzenlenen Türk Dünyası Çocuk Oyunları Şenliği 15-18 Haziran 2012 tarihleri arasında Astana'da gerçekleştirildi.

Türk Dünyası Çocuk Oyunları Şenliği'nin açış konuşmasında Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM) Müdürü İbrahim Yıldırım, "Oyunların, çocukların birbirlerini tanımalarını, eğlenerek öğrenmelerini ve toplum hayatına uyumlarını kolaylaştıran etkinlikler olduğunu belirterek Türk toplumlarında yüzlerce yıldan beri oynanarak bugüne ulaşan çocuk oyunlarının ortak bir değer olduğunu söyledi.

Yıldırım, "Türk toplumlarında birbirinden habersiz yüzlerce yıldan beri oynanarak bugüne ulaşan ço-

ruk oyunlarının ortak değerlerimizi yansıttığını bu etkinliklerle yeniden hatırladık, dedi.

T.C. Eğitim Müşaviri Dr. Kadir Çetin ise, çocuk oyunlarının günümüzde gelişen teknolojinin tehdidi altında bulunduğunu ve Türk dünyasının manevi mirası olan bu oyunların, gelecek nesillere ulaştırılmama tehlikesiyle karşı karşıya kaldığına dikkat çekti.

15 Haziranda başlayan etkinliğe, Kazakistan, Türkiye, Makedonya, Kırgızistan, Başkurdistan, Altay, Azerbaycan ve Özbekistan'dan katılan 64 çocuk; *Beş Taş*, *Çelik Çomak*, *Aşık*, *Dokuz Taş* gibi oyunların yanı sıra *Yakar Top*, *Yedi Taş* gibi oyunlar da oynadı.

Yarışmaların tamamlanmasının ardından Astana'nın tarihi ve kültü-

rel bölgelerini gezen çocuklar, daha sonra Astana Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret etti.

Türk Hava Yolları (THY) ve Kazakistan genelinde pek çok tekstil mağazası bulunan ZUGO firmasının sponsorluğunda gerçekleştirilen "Türk Dünyası Çocuk Oyunları Şenliği" 18 Haziran 2012 tarihinde sona erdi.

Türk Dünyası Çocuk Oyunları Şenliği, T.C. Büyükelçiliği Müsteşarı Cemil Miroğlu, T.C. Eğitim Müşaviri Dr. Kadir Çetin, Ticaret Müşaviri Bilal Yeşiltaş, TİKA Koordinatörü Evren Rutbil, Kazak-Türk Eğitim Vakfı Astana Sorumlusu Sadrettin Çelik, yabancı devlet personeli, akademisyenler ve davetlilerin katılımıyla gerçekleşti.

TOKYO YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ 19. ULUSLARARASI KİTAP FUARINDA

ULUSLARARASI KİTAP FUARINA KATILARAK TÜRKİYE'Yİ
TANITAN TOKYO YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ,
JAPON PRENSİ AKISHINO MIYA VE EŞİNİ AĞIRLADI.

Bu yıl 19'su düzenlenen ve 5-8 Temmuz 2012 tarihleri arasında Big Sight'ta gerçekleştirilen Uluslararası Kitap Fuarına, Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezi de katıldı.

Yerli ve yabancı 800 kurumun yer aldığı fuarı, dört gün boyunca yaklaşık 66 bin kişi ziyaret etti.

Fuarda, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde kullanılan Türkçe Öğretim Setleri, Türk Dil Kurumu, Türk Tarih Kurumu, Kültür ve Turizm Bakanlığı yayınları ile Türk üniversitelerinin ve bazı özel yaynevlerinin eserleri tanıtıldı.

Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezi standında yayın tanıtımının dışında, Kültür ve Turizm Bakanlığı ebru sanatçısı Ahmet Akgün ise ebru gösterisi gerçekleştirdi.

Kitap fuarının açılışına, Japon Prens Akishino Miya ve eşi, T.C. Tokyo Büyükelçisi Serdar Kılıç ve diğer ülke büyükelçileri katıldı.

Tokyo YETKM standında geleneksel Türk süsleme sanatını icra eden Ahmet Akgün'ün ebru gösterisini ilgiyle takip eden Prens Akishino Miya ve eşiyle lale yaptı. Sanata yatkınlığı ile dikkat çeken Prens ve Prenses, Tokyo Büyükelçisi Serdar Kılıç lale tablosu hediye etti.

Prenses, "bu iki tablonun tam bir takım" olduğunu ifade ederek daha önce ebru sanatını duyduğunu ancak ilk defa yakından görme imkânı bulunduğunu söyleyerek teşekkür etti.

Ahmet Akgün ile birlikte ebru yapma fırsatı bulan Japon ziyaretçilere yaptıkları ebrular ise hediye edildi.



Japon Prens Akishino Miya ve eşi

T.C. MERKEZ BANKASININ KATKILARIYLA SÜRDÜRÜLEN “BALKANLAR’DA KÜLTÜREL MİRASIN YENİDEN İNŞASI PROJESİ”

BALKANLAR’DA KÜLTÜREL MİRASIN YENİDEN İNŞASI PROJE HEYETİ, KOSOVA VE ARNAVUTLUK’TA TAHRİP OLMUŞ ELYAZMALARI ESERLERİ YERİNDE İNCELEDİ.



Balkan ülkelerindeki tahrip olmuş el yazması eserlerin ihyası, tamir ve bakımı; kulanılmaz durumdaki eserlerin benzer kopyalarının ciltli nüshalarının temin edilmesi ve mevcut eserlerin korunmasını amaçlayan projenin Kosova ve Arnavutluk’taki çalışmaları devam etti.

Süleymaniye Yazma Eserler Kütüphanesi Emekli Müdürü Dr. Nevzat

Kaya, Yıldız Teknik Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Cihan Okuyucu, Gazi Üniversitesi Öğretim Üyeleri Prof. Dr. Nurettin Ceviz ve Prof. Dr. Yaşar Aydemir’den oluşan heyet, önce Kosova’da, İslam Birliği Başkanı Müftü Naim Ternava’yı ziyaret etti.

Prof. Dr. Nurettin Ceviz, “Proje’nin, Balkanlar’daki zengin tarihi geçmişle ilim adamlarını tanıştırmayı ve bu zenginliği dijital ortama aktararak is-

tifadelerine sunmayı hedeflendiğini belirtti.

Müftü Naim Ternava, Türkiye’nin Kosova’yı her anlamda desteklediğini söyleyerek Proje’nin Kosova’nın kültürel altyapısını sağlamlaştıracağını ve Kosova millî kimliğini korumasına yardım edeceğini ifade ederek bu anlamda üzerlerine düşen görevi yerine getireceklerini kaydetti.

Heyet daha sonra Kosova Millî Kütüphanesini de ziyaret etti. “Kütüphane bünyesinde bulunan el yazmaların kardeş iki ülkenin ortak tarihlerinin aydınlatılmasında önemli bir hizmet göreceğini” söyleyen Kosova Millî Kütüphanesi Elyazmaları Bölümü Başkanı Nihat Krasniçi, beraber çalışmaya hazır olduklarını ifade etti.

Kosova Devlet Arşivi Uluslararası İlişkiler Bölümü Başkanı ve Türkçe elyazmalarından sorumlu Müdür Yardımcısı Refika Sülçevsi ise “Türkiye ve Kosova arasındaki ilişkilerin sağlam olduğunu vurgulayarak Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü ile yaptıkları işbirliği sonucu kendilerine Türkiye’den çok sayıda belge geldiğini ancak söz konusu projenin sağlayacağı katkılarla eksikliklerini giderme fırsatı bulacaklarını söyledi.

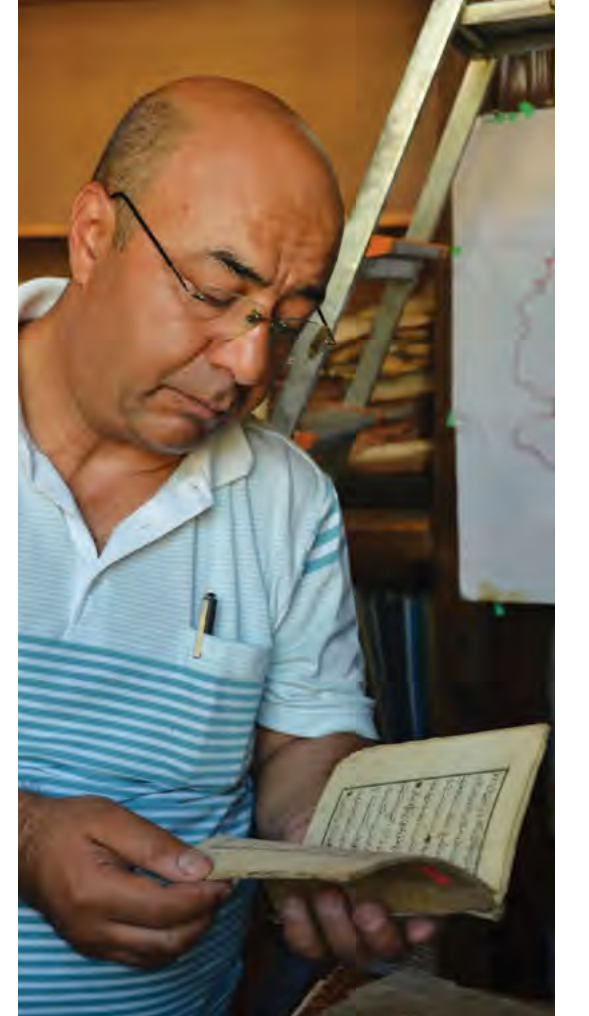
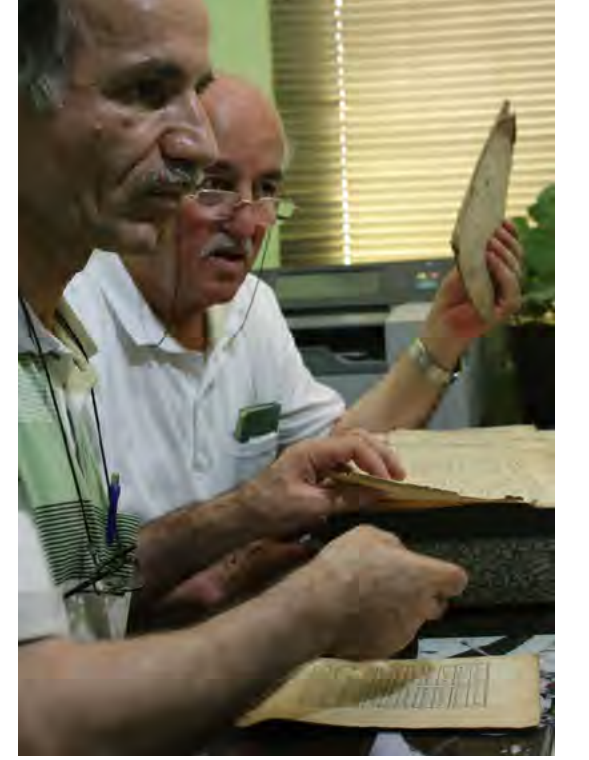
Türk heyeti, ikinci ve üçüncü günlerini Kosova Prizren ve Jakova’da incelemelerde bulunarak Balkan Türkoloji Araştırmaları Merkezi (BAL-TAM) Müdür Yardımcısı Prof. Dr. Tajida Hafız’ı ziyaret etti. (BAL-TAM) Müdür Yardımcısı Prof. Dr. Tajida Hafız, projeyi desteklediklerini söyleyerek ellerindeki elyazmalarının tespiti, konularına göre tasnifi, tamiri ve korunmasında yardımcı olacaklarını ifade etti.

Prizren İslam Birliğinin bünyesindeki Prizren Elyazmaları ve Matbu Eserler Kütüphanesini ziyaret ederek elyazmalarının ilk tasnifini yapan heyet, Prizren Arşivinde görevli Türkçe Elyazmaları Uzmanı Mediya Fişekçi’den arşiv hakkında bilgiler aldı.

Jakova’da da çeşitli incelemelerde bulunan Proje heyeti, Şeyh Rüşdü Tebdili’den tekkenin tarihi hakkında bilgiler aldı. Rüşdü Tebdili, savaş döneminde tekkelerinin hedef olduğunu ve oğullarıyla elyazmalarını evlerine götürüp sakladıklarını söyleyerek proje sayesinde eserlerin yeniden kazandırılmasının Kosova’nın kültürel mirasını canlı tutacağını belirtti.

5 Temmuz 2012 tarihinde ise Arnavutluk’a geçen proje heyeti, Arnavutluk Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğünde bir toplantı gerçekleştirdi.

Toplantıda bölgenin kültürel haritası, bölgedeki el yazmalarının durumu, yazılı eserlerin korunma şekilleri ve tasnifleri görüşülerek tahrip olmuş el yazması eserlerin ihyası, tamir ve bakımı, kaybolmuş eserlerin kopyalarının temini ve mevcut eserlerin korunmasını sağlamak için ne tür çalışmaların yapılacağına dair bilgiler verildi.



“BİZİM YAPTIĞIMIZ, ORTAĞI OLDUĞUMUZ BİR KÜLTÜR VARLIĞINI İHYA ETME ÇABASINDAN İBARETTİR”

1912'DE BAŞLAYAN BALKAN HARBI'NİN ÜZERİNDEN 100 YIL GEÇTİ. YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ, “BALKAN HARBI'NDEN BALKAN BARIŞINA” İLKESİYLE BALKANLAR'DAKİ KÜLTÜREL MİRASIMIZI İNŞA ETMEK İÇİN MERKEZ BANKASIYLA BİR PROJE YÜRÜTÜYOR. PROJE HEYETİYLE, GERÇEKLEŞTİRİLEN ÇALIŞMALAR VE SONUÇLARINI KONUŞTUK.



Nurettin Ceviz, Cihan Okuyucu, Nevzat Kaya, Yaşar Aydemir

Yunus Emre Enstitüsünün Merkez Bankası ile yürüttüğü “Balkanlardaki Kültürel Mirasın Yeniden İnşası” Projesinin çalışmaları bir yılı aşkın süredir devam ediyor. Balkan Harbi'nin 100. yıl dönümüne denk gelen proje nasıl başladı?

Nevzat Kaya: Projenin fikir babası evveleminde Yunus Emre Enstitüsünün değerli başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan'dır. Ecdadımız yaklaşık bir asır önce Balkan topraklarından çekilirken geride muazzam bir kültür

mirası bıraktı. Osmanlı yadigarı olan bu kültür bir yanıyla bize, bir yanıyla da Balkan halklarına ait. Projenin adındaki “kültürel miras” ibaresi bu gerçeğin ifadesidir. Geçmiş kültürü korumak, eski eserlerin ömrünü



uzatmak hiç de kolay bir iş değil. Biryandan maddi imkân, bilgi ve beceri, diğer yandan da ihtimam ister. Gerçi “ortak kültürel miras” tabirinin içine mimariden dil varlığına kadar hemen her şey girer. Ama projemizin kapsamı kâğıt üzerine yazılı kültür varlıklarıyla sınırlı. Daha açık bir ifadeyle buna elyazmaları ve arşiv malzemesi de diyebiliriz.

Peki, neden mimari eserler değil de elyazmaları ve arşiv belgeleri?

Efendim, kâğıt dayanıklılık bakımından taşla, mermerle rekabet edemez. Camileri ve medreseleri ancak bombayla imha edersiniz; ama Bosna Savaşı'nda da görüldüğü gibi kütüphaneleri tahrip etmek çok daha kolaydır. Aslında böyle bir kasdî tahrip olmasa bile kâğıdın tabii bir ömrü vardır. O halde bir eseri ebediyen kaybetmemek için yapılması lâzım olan onu iyi fiziki şartlarda korumaktır. Gerekiyorsa bakım ve tamirden geçirmek; mümkün olduğunca ömrünü uzatmak ve nihayet muhtemel bir yok olma riskine karşı da dijital kopyasını almaktır.

İşte mesleği itibarıyla elyazmalarının ve arşiv belgelerinin korunmasının önemine gerçekten vakıf olan Ali Fuat Bey bu işi, bir proje çerçevesinde ele almak istedi. Merkez Bankasının maddi desteğini sağladıktan sonra bendenize ve ekip arkadaşlarımıza böyle bir projede görev alıp alamayacağımız soruldu. Tabii biz de memnuniyetle kabul ettik ve yaklaşık bir yıldır da proje görevlisi olarak çalışmalarımızı sürdürüyoruz.

Proje kapsamında bir yıllık süreçte ne yapıldı?

Nevzat Kaya: Doğrusu proje, 7 Balkan ülkesini kapsıyor. Şimdiye kadar bu ülkelerden dördünü yani Bosna-Hersek, Sırbistan, Arnavutluk ve Kosova'daki kütüphaneleri inceleme imkânı bulduk.

Öncelikle gerek resmî gerek şahsî elyazma koleksiyonlarını, bunların adres ve iletişim bilgilerini tespit ediyoruz. Bürokrasiyle ilgili işlemler ve yazışmalar için Enstitü'deki projeden sorumlu arkadaşlarımız mevcut. Bu kapsamda, Fatma Sel

Turhan ve Hümeysra Görmez Hanımlar ile Babür Turna Bey'in himmetlerini anmalıyım. Projeden sorumlu arkadaşlarımız, Enstitü'nün Balkanlar'daki Kültür Merkezleri vasıtasıyla ulaşmak istediğimiz kişi ve kurumlarla temasa geçiyor, gerekli izinleri alıyor. Biz de belli bir iş takvimine bağlı olarak buralara seyahat ediyor ve işi sonuçlandırmaya çalışıyoruz. Ön görüşmelerde mutabakat sağlandıktan ve gerekli izinler alındıktan sonra işin ikinci kısmı başlıyor. İşin bu bölümünde, koleksiyonların dijital çekimlerinin gerçekleştirilmesi ve kataloglarının hazırlanması yer alıyor. Şimdiye kadar yukarıda söylediğim çerçevede dört ülkede onlarca kurum ve kuruluşla görüşme ve anlaşmalar yaptık. İşe Bosna-Hersek'ten başladığımız için burada diğer ülkelere göre durum biraz daha ilerlemiş durumda. Mesela şimdiye kadar toplam 4 koleksiyonun çekimi, iki koleksiyonun da kataloglanması tamamlandı.

Bosna Hersek'te çalışmalar ne aşamada şu anda?

Yaşar Aydemir: Nevzat Bey'in dediği



gibi projenin kalbinde Bosna-Hersek var. Biz, Tuzla'dan, Banya-Lukaya, Mostara ve Bihaça kadar neredeyse ayak basmadık yer bırakmadık diyebilirim. Katalogunu hazırladığımız ilk koleksiyon Kaçuni'deki Hacımeçli Dergâhı elyazmaları oldu. Halen faal olan Hacımeçli Dergâhı çeşitli birimlerden oluşan üç katlı bir kompleks. Dergâhın sorumluluğunu üstlenen Prof. Kazım Hacımeçli aynı zamanda meşhur bir hattat ve ciltçi. Tahsili yanında, hat ve cilt icazetini de İstanbul'da ikmal ettiği için çok akıcı bir Türkçe konuşuyor ve Türkiye'ye de gönülden bağlı. Kendisine dedelerinden intikal eden 200 kadar elyazmasının dijitalleştirilmesi ve kataloglanması için yoğun bir mesai sarf ettiğimiz 10 gün boyunca bizi dergâhın moteline

ağırladı. Çekimi ve katalogu hazırlanan diğer bir birim ise Teşany Kütüphanesi yazmalarıdır. Bu son gelişimizde de iki ayrı koleksiyonu dijitalle aktardık. Bunlardan biri Banya-Lukadaki Ferhat Paşa Medresesi diğeri ise Zenica'daki Sultan Ahmet Medresesi yazmalarıdır. Kismetse sonraki gelişlerde de Tuzla ve diğer bazı yerlerdeki elyazmaları üzerinde çalışacağız. Belki bu saydığım yerlerin hepsinin Saray-Bosna dışında olması dikkatinizi çekmiştir. Saray-Bosna'da şüphesiz daha büyük ve önemli koleksiyonlar var. Ancak buradaki elyazmaları hem daha iyi şartlarda korunuyor hem de ehil eller tarafından kataloglanmış durumda. Bu yüzden bizim tercihimiz himmete muhtaç olan taşra koleksiyonları oldu. Şu ana kadar konuş-

tuklarımız aslında projenin bütün amaçlarını yansıtmıyor. Bunlara ilave olarak Nevzat Bey'in üzerine aldığı bir başka madde de restoratör yetiştirme hususu. Bu mesele de çok önemli.

Balkanlar'da "restoratör"ler de yetişecek mi?

Nevzat Kaya: Bugün kütüphanelerde mevcut eserlerin pek çoğu bakım ve tamire muhtaç. 400-500 hatta bazen bin yaşında eserler düşünün. Zamanla insan gibi kitaplar da yaşlanıyor, fiziki kayıplar yaşıyor veya çeşitli hastalıklara yakalanıyor. Süleymaniye gibi gelişmiş kütüphanelerde bu tip eserleri tedavi amaçlı olarak kurulan patoloji servisleri vardır. Burada bu işten iyi anlayan kalifiye elemanlar çalışır. Balkan kütüphanelerinde gördüğümüz eserlerin büyük çoğunluğu da çeşitli seviyelerde bakıma muhtaç; ama ne yazık ki ortada doktor yok. Dolayısıyla biz bu proje kapsamında o doktorları da yetiştirmeye talibiz. Bosna-Hersek genelinde bu işe yatkın kütüphanecilerden 7-8 kişiyi İstanbul'a götürerek asgari 6 aylık bir kursa tabi tutmak istiyoruz. Masrafları proje bütçesinden karşılanacak olan bu adaylar oradan yetişmiş olarak dönecekler ve kendi eserlerine hizmet edecekler. Tabii iş sadece yetişmiş elemanla da bitmiyor. Kitapların cildi, bakımı, tamiri için muhtelif teçhizata ve sarf malzemesine de ihtiyaç var. Bu bakımdan biz başta Gazi Hüsrev Bey Kütüphanesi olmak üzere belli başlı bir kaç merkeze ekipman takviyesinde de bulunacağız. Şu ana kadar bu konuda da epey mesafe aldık.

Birlikte çalışmayı teklif ettiğiniz yetkililer projeyi nasıl karşılıyor?

Nurettin Ceviz: İki farklı görüşe sahip olanlar var: İşbirliğine istekli olanlar, şüpheyi yaklaşanlar. Bosna-Hersek'te her nereye uğradıysak büyük bir sıcaklık gördük. Banya-Luka bölgesinde ziyaret ettiğimiz kütüphane ve müze müdürleri de ciddi anlamda ilgilendiler. Ancak daha sonraları geri çekilmeye başladılar. Bu durumun arkasında tarihi çekin-

celer olduğunu sanıyorum. Halbuki biz hiçbir Balkan ülkesini atlamadık. Bizim yaptığımız, ortağı olduğumuz bir kültür varlığını ihya etme çabasından ibaret. Yani verici konumdayız, alıcı değil. Bu sebeple bizimle işbirliğine yanaşmayanlar aslında kendilerine sunulan bir imkânı reddetmiş oluyorlar. Sırbistan'ın belli başlı şehirlerini ve büyük kütüphanelerini dolaşırken Türkiye'nin iyi niyetini kavrayan meslektaşlarımızın desteklerini gördüğümüzü söyleyebilirim.

Çalışmalar bittiğinde nasıl bir sonuç ortaya çıkacak?

Nurettin Ceviz: Bir kere taşrada kaydı bulunmayan yahut zarar görmüş pek çok eser bu çalışma sayesinde bir envanter numarasına kavuşacak ve ulaşılır hale gelecek. Eserler, kataloglarla bilim alemine yeniden düzenli bir şekilde sunulacak. Gazi Hüsrev Bey Kütüphanesinde ve her koleksiyonun kendi bulunduğu kütüphane veya birimde bütün eserlerin dijital bir kopyası bulunacak. Bu durum hem onların yok olma riskine karşı bir tedbir olacak hem de araştırmacıların esere ulaşmasını kolaylaştıracaktır. Çekilen koleksiyonların tamamı olmasa da bir kısmı katalog olarak da basılarak hizmete arz edilecek. Bütün bu çalışmalar sonuçlandıktan sonra

bir Balkan Sempozyumu gerçekleştirmeyi düşünüyoruz.

İntibalarınızdan da biraz bahsedermisiniz?

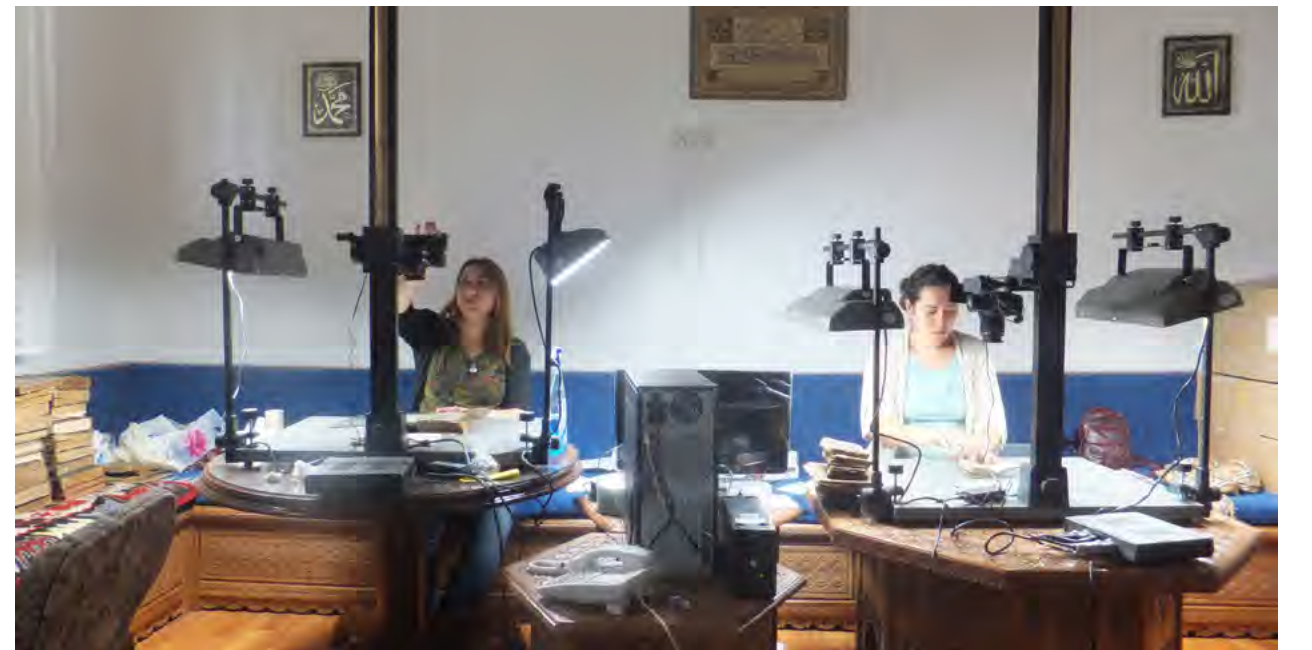
Cihan Okuyucu: Bosna-Hersek'e gelmeden önce buraları ziyaret eden tanıdıklarımın duyduklarım çok cezbediciydi. Şimdi bunların ne kadar haklı ama bir o kadar da eksik olduğunu görüyorum. Saraybosna çok farklı bir şehir. Onda insanın içine dokunan ve kendine bağlayan bir sır var. Hemen her ülke ve şehirde üzerimde iz bırakan intibalar oldu:

Bosna Hersek'te Kadir Gecisini ededeceğiz. Yatsı ezanı okundu. Camiye yöneldik. Lakin ne görelim? Gazi Hüsrev Bey Camiini çevreleyen sokak kapılarının tamamı izdihamdan kilitlenmiş durumda. Epey bekledikten sonra arkadaşlarım geri döndü. Sabrederek karınca adımlarıyla avluya girdim. Avlu tıkabasa dolu. Ne rüku ne secde mümkün değil. Cenaze namazı kılarım gibi ayakkabılarımızı çıkarmadan ve ayakta namazın bir kısmını kıldık. Teravihin ilk 8 rekatından sonra içerisi kısmen kımıldanabilir hale geldi ve namazın geri kalan kısmında önümüzdekilerin sırtına secde etme imkanı bulabildim. O gece sahura kadar tekbirler tehliiller ve ilahiler gönüllerimizi mest

etti. Bilhassa ilahiler arasında bir kısmının Türkçe olması benim için ayrı bir heyecan unsuruydu. Aslında buralara yolu düşen her Türk'ün ilk dikkatini çekecek şey Boşnak kültüründeki Türkçe söz varlığı. Dergâhlarda Türkçe ilahiler duymak neredeyse sıradan bir durum. Boşnakçadaki Türkçe kelimeler yahut söz kalıpları ise listeler dolduracak zenginlikte. Mesela bayram sabahı, sokaklarda "Bajram şerif mübarek olsun" yazısını görürsünüz. Camiden çıktığınızda elinizi sıkıyanlar, "Allah kabul" temennisinde bulunur. Dükkan sahibi sizi içeriye çağırırken, "Buyurun buyurun!" der. Vedalaşma ifadesi "Allah emanet"tir. Çeşni olması için bir kaç da kelime örneği vereyim:

Amam, hamam, ima, ama, baba, ahiret, ayran, aferim, alat, alet, alka, halka, alva, halva, ambar, aşçıya, aşçı, atlas avliya, avlu, bade, baca, bahçe, bayat, bayrak, bayram, bakar, bakır, baklava, bakraç, bahşiş, baksız, bahtsız vs.

Hocam, verdiğiniz bilgiler için teşekkür ederiz.



VATİKAN KÜTÜPHANESİ ile İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Vatikan Kütüphanesi (Biblioteca Apostolica Vaticana) ile imzalanan protokol kapsamında, Yunus Emre Enstitüsü tarafından Kütüphane'deki Türkçe ve Türkiye ile ilgili eserlerin tasnif edilmesine yönelik bir proje başlatıldı. Türkiye tarafını temsilen T.C. Vatikan Büyükelçimiz Prof. Dr. Kenan Gürsoy'un imzaladığı protokole göre, proje kapsamında görevlendirilen akademisyenler 18 Haziran 2012'de çalışmalarına başladı.

T.C. Vatikan Büyükelçiliğinin himayesinde Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanıp başlatılan proje, bilim tarihimiz açısından büyük bir önem taşıyor. Vatikan Kütüphanesindeki Türkçe el yazmaları ve matbu eserlerin yanı sıra Türk dili, edebiyatı, tarihi ve kültürüne dair yabancı dillerde yazılmış birçok eserin tasnif edilerek güncel bir katalog oluşturulmasının amaçlandığı projede, Prof. Dr. Belkıs Gürsoy, Prof. Dr. Mahmut Kaplan, Doç. Dr. Mehmet Gümüşkılıç, Dr. Taceddin Kayaoğlu, Dr. Rinaldo Marmara, ve Dr. Delio Proverbio görev alıyor.



İlk kez 2011 yılında Yunus Emre Enstitüsü'nün girişimi ile Dr. Rinaldo Marmara'nın rehberliğinde bir araya gelen proje ekibi, Vatikan Kütüphanesinde yaptıkları değerlendirmeler ışığında, 1953 yılında Ettore Rossi tarafından yayınlanmış olan Türkçe Yazmalar Katalogu'nda ciddi eksiklikler ve bazı hatalar bulunduğunu, aradan geçen zaman zarfında tasnif edilmemiş pek çok eserin ortaya çıkmış olabileceğini, dolayısıyla yeni bir tasnif ve kataloglama çalışmasına acilen ihtiyaç olduğunu tespit etmişti.

Eşsiz bir koleksiyona sahip olan Vatikan Kütüphanesindeki Türk tarihi

ve edebiyatına dair farklı dillerde yazılmış eserlerin tespit edilerek kataloglanması sayesinde, bugüne kadar bilinmeyen eserlerin ortaya çıkarılmasına ve Osmanlı Devleti ile Vatikan arasındaki ilişkilerin daha iyi anlaşılmasına katkı sağlaması hedefleniyor.

Ayrıca söz konusu proje çerçevesinde, güncel katalogun hazırlandıktan sonra Vatikan Kütüphanesi ile Yunus Emre Enstitüsü tarafından ortak olarak yayınlanması, böylece bu sahada çalışan uzmanların uzun süredir eksikliğini hissettiği önemli bir çalışmanın hayata geçirilmesi amaçlanıyor.



PAMUKKALE ÜNİVERSİTESİ ile İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ



Pamukkale Üniversitesi (PAÜ) ve Yunus Emre Enstitüsü arasında Türkiye'yi ve Türk kültürünü yurt dışında tanıtmak ve yaygınlaştırmak amacıyla işbirliği protokolü imzalandı.

Pamukkale Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Hüseyin Bağcı ve Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan tarafından imzalanan protokol kapsamında, üniversite aracılığıyla Kafkaslar, Orta Doğu, Balkanlar, Avrupa ve Asya ülkeleriyle ekonomik, sosyal ve kültürel ilişkilerin artırılması hedefleniyor.

Protokoller çerçevesinde, Türkiye'nin ve Türk kültürünün en iyi şekilde tanıtılması, Türkçenin yurt dışında öğretiminin yaygınlaştırılması ile ihtiyaç duyulan bütün alanlarda gerekli desteğin sağlanması ve bu bağlamda koordineli olarak çalışılması kararlaştırıldı.

BELÇİKA TÜRK KÜLTÜRÜNÜ DAHA YAKINDAN TANIYACAK

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ, TÜRK KÜLTÜRÜNÜN TANITILMASI KAPSAMINDA ÜNİVERSİTELERLE YAPTIĞI İŞBİRLİĞİ PROTOKOLLERİNE BİR YENİSİNİ DAHA EKLEDİ.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Ali Fuat Bilkan ile Gent Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Paul Van Cauwenberge arasında imzalanan protokol, Türk kültürünü çeşitli etkinliklerle Belçikalılara tanıtmayı amaçlıyor.

Protokolle, Gent Üniversitesi bünyesinde kurulan Türkiye Araştırmalar Merkezinin, Yunus Emre Enstitüsü tarafından desteklenmesi planlanıyor. Böylece merkez, Türk kültürünü sadece o bölgede yaşayan Türklere değil bütün Belçikalılara tanıtmış olacak.



DIŞİŞLERİ BAKAN YARDIMCISI SAYIN NACİ KORU, KOSOVA'DA



DIŞİŞLERİ BAKAN YARDIMCISI VE BÜYÜKELÇİ NACİ KORU, 2-6 AĞUSTOS TARİHLERİ ARASINDA RESMÎ TEMASLARDA BULUNMAK İÇİN GİTTİĞİ KOSOVA'DA PRİŞTİNE, PRİZREN VE İPEK YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZLERİNİ ZİYARET ETTİ.



Pristina'da, aralarında Prof. Dr. Edmond Hajrizi, Prof. Dr. İrfan Morina, Prof. Dr. Hivzi Muharremi, Karikatürist Agim Krasniqi gibi ülkenin tanınmış isimlerin de katıldığı topluluğa seslenen Naci Kuru, "Kosova'yı çok sevdim. Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri Kosova ve dünyanın birçok ülkesinde çok iyi çalışmalar yapıyor" dedi.

Dışişleri Bakan Yardımcısı Naci Kuru ve beraberindeki heyet daha sonra Pristina Yunus Emre Türk Kültür Merkezini gezerek Kültür Merkezi Müdürü İsmet Biner'den bilgi aldı.

Dışişleri Bakan Yardımcısı Sayın Kuru: Annem ve Babam Prizrenli

Kosova ziyaretinin ikinci gününde de Prizren Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret eden Kuru, STK temsilcileriyle bir araya geldi. Prizren'i görmekten memnun olduğunu da söyleyen Kuru, anne ve babasının Prizrenli olduğunu dile getirdi.

Çokuluslu Kosova Derneği ve Şarski Behar Derneklerinin folklor gösterisini seyreden Kuru, daha sonra bazı sivil toplum kuruluşu temsilcilerinin de yer aldığı toplantıya katılarak talepleri dinledi. Eğitim ve sanat faaliyetlerinde

finansman sıkıntısı çektiklerini dile getiren STK temsilcileri sorunun çözülmesi için Türkiye'den yardım istedi.

Kosova gezisinin son gününde ise yakın bir zamanda açılması planlanan İpek Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret eden Kuru, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin Japonya'dan İngiltere'ye kadar pek çok yerde önemli bir misyonu üslendiğini belirtti.

"İstiklal Marşımızın şairi Mehmet Akif'in ata yurdu olan bu şehirde Türkçenin tekrar gündeme gelecek olması mutluluk verici" diyen Kuru, İpek'te Yunus Emre Türk Kültür Merkezinin açılacak olmasının çok isabetli olduğunu belirtti.

"YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZLERİ HALKLAR ARASINDA DOSTLUĞU PEKİŞTİRİYOR"



O rman ve Su İşleri Bakanı Veysel Eroğlu ve beraberindeki heyet, Balkanlar'daki Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinden iki önemli adresi 28-29 Temmuz 2012 tarihleri arasında ziyaret etti.

Üsküp ve Pristina Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerini ziyaret eden Bakan Eroğlu, Kültür Merkezleri'nin faaliyetleri ve Türkçe kursları hakkında bilgiler aldı.

Türkiye'nin Balkanlar'daki kültür köprüsü Üsküp ve Pristina YETKM'nin, Makedonya ve Kosova halkıyla samimi ilişkiler kurulmasında büyük katkılar sağladığını belirten Bakan Eroğlu, kalıcı dostlukların YETKM'ler vasıtasıyla kurulacak olmasından dolayı mutlu olduğunu söyledi.

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI MÜSTEŞARI SAYIN ÖZGÜR ÖZASLAN SARAYBOSNA'da

Ç eşitli temaslarda bulunmak üzere Bosna Hersek'te bulunan T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşarı ve Yunus Emre Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı Sayın Özgür Özaslan, Saraybosna Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM)'yi ziyaret etti.

Saraybosna YETKM Müdürü Aida Zayim, Kültür Merkezi'nin faaliyetleri hakkında Müsteşar Özgür Özaslan'a bilgiler verdi.

Saraybosna YETKM'nin çalışmalarının gurur verici olduğunu belirten Müsteşar Özaslan, Türkiye ile Bosna Hersek arasındaki kültürel kardeşliğin oluşmasında ve güçlendirilmesinde Kültür Merkezi'nin önemli bir görev üstlendiğini belirtti.



ÜRDÜN'DE TÜRKÇE SEÇMELİ DERS OLACAK

Ammann Yunus Emre Türk Kültür Merkezinden bir heyet, Ürdün Millî Eğitim Bakanı Dr. Fayeze Al-Saudi'yi makamında ziyaret ederek Kültür Merkezi'nin faaliyetleri hakkında bilgi verdi.

22 ülkede faaliyet göstermekte olan Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinin, Türkiye ile bulundukları ülkeler arasında kültür köprüleri inşa etmeye devam edeceğini belirten Amman Yunus Emre Türk Kültür Merkezi (YETKM) Müdürü M. Sıddık Yıldırım, Ürdün Millî Eğitim Bakanı Dr. Fayeze Al-Saudi'den destek istedi.

Dr. Fayeze Al-Saudi ise her türlü desteğin verileceğini ifade ederek uzun vadede Türkçenin Ürdün'deki okullarda seçmeli ders olarak okutulabileceğini, bunun için Türkiye Cumhuriyeti Millî Eğitim Bakanlığı ile işbirliğine açık olduklarını dile getirdi.

Bu doğrultuda, T.C. Millî Eğitim Bakanlığından bir komisyonun, projeyi görüşmek üzere Ürdün Millî Eğitim Bakanlığı uzmanları ile bir araya gelmesini arzu ettiklerini belirterek komisyon çalışmalarından sonra T.C. Millî Eğitim Bakanı Ömer Dinçer ve Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Sayın Ali Fuat Bilkan'ı Ürdün'de ağırlamaktan onur duyacaklarını ifade etti.

Ziyaret, plaket sunumu ve her iki tarafın iyi niyet dilekleri ile sona erdi.

ÜRDÜN MİLLÎ EĞİTİM BAKANI DR. FAYEZE AL-SAUDİ, KENDİSİNİ MAKAMINDA ZİYARET EDEN AMMAN YUNUS EMRE TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ MÜDÜRÜ M. SİDDİK YILDIRIM'A ÜRDÜN'DEKİ İLKÖĞRETİM OKULLARINDA TÜRKÇENİN SEÇMELİ DERS OLARAK OKUTULACAĞININ MÜJDESİNİ VERDİ.



EKONOMİ BAKANI SAYIN ZAFER ÇAĞLAYAN TOKYO'DA

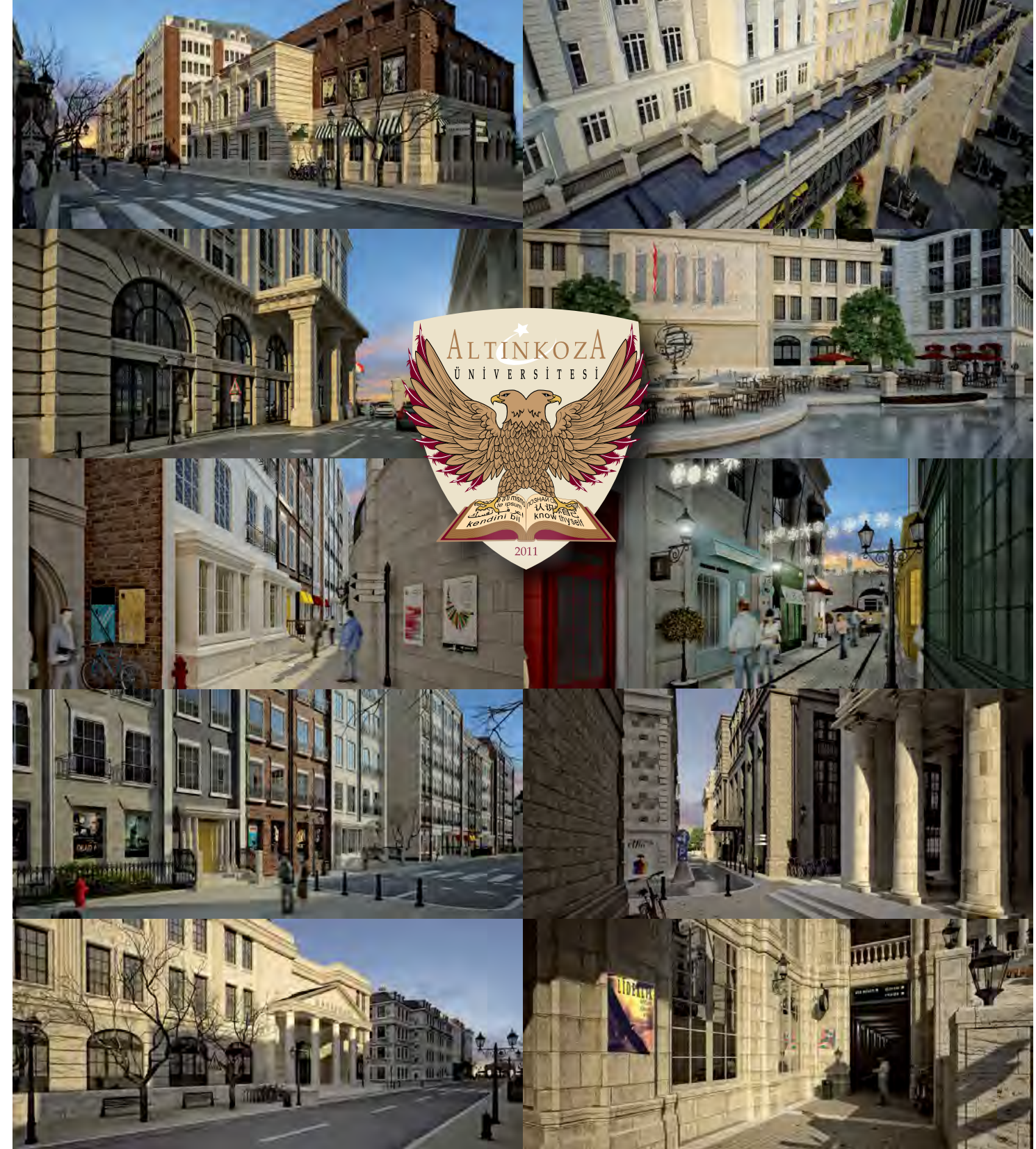


Resmi ziyaretlerde bulunmak üzere Tokyo'da bulunan Ekonomi Bakanı Sayın Zafer Çağlayan 7 Temmuz 2012 Cuma günü Tokyo Yunus Emre Türk Kültür Merkezini ziyaret etti.

Çağlayan, Kültür Merkezi'nin hatıra defterine Yunus Emre Enstitüsünün dünyanın dört bir yanında başarılı hizmetler verdiğini ve Tokyo YETKM'ye yapmış olduğu ziyaretten duyduğu memnuniyeti yazdı.

Sayın Çağlayan, Tokyo YETKM çalışanlarıyla hatıra fotoğrafı çektirdikten sonra Kültür Merkezi'nden ayrıldı.

ALTIN KOZA ÜNİVERSİTESİ BİR YÜZYIL PROJESİ





SARAYBOSNA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Pehlivanuša Bb, 71000
Saraybosna/Bosna-Hersek

FOYNİTSA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Zavnobiha Bb 71270
Foyntsa/Bosna-Hersek

TİRAN

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
R.R Arben Broci Nr 6
Tiran/Arnavutluk

İŞKODRA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Rruga Dom Bosko Nr. 21
İşkodra/Arnavutluk

ASTANA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Ul. Dinmuhamed Konaeva 27,
Astana/Kazakistan

BEYRUT

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Lazarists Building 1st Fl. Block A 1. Amir
Bachir Street Central District. Downtown
2026 1210 Beyrut/Lübnan

KAHİRE

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
22 Babil St. From Mosaddak St. Dokki,
Giza- Kahire/Mısır

ÜSKÜP

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Ul. 27 Mart Br. 7/2
Üsküp/Makedonya

LONDRA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
10 Maple Street Dowing House W1t 5ha
Londra/İngiltere

ŞAM

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Ravda Square Dawaci Building No:1, Şam/
Suriye

BRÜKSEL

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Avenue Des Arts 46 B-1000
Brüksel/Belçika

RABAT

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Université De Mohammed V Bp 1040,
Agdal / Fas

PRIŞTİNE

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Pejton Mahallesi Mujo Ulqinaku Cad.
No 20 10000 Priştine / Kosova

PRİZREN

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Shuajip Pajaziti Cad. No. 46
Prizren / Kosova

BÜKREŞ

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Vasile Lascar Nr.96, Sector 2,
Bükreş / Romanya

KÖSTENCE

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Eminescu Nr. 2,
Köstence / Romanya

TOKYO

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
1-19 Oyama-Cho Shibuya-Ku 151-
0065 Tokyo/Japonya

AMMAN

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Zahran Caddesi, Üçüncü Duvvar,
Zahran Koridoru, No:3 Jabal
Amman/Ürdün

TAHRAN

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
No.12, Shahid Saidi Alley, Africa St.
Jordan-Tahrان / İran

TİFLİS

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Cavcavadze Cad. No:36
Tiflis / Gürcistan

LEFKOŞA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Yenişehir Mahallesi, Mustafa Orhan
Sokak Lefkoşa / KKTC

CAKARTA

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
Universitas Indonesia, Kampus U1
Depok 16424, Cakarta / Endonezya

PARİS

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
102, Avenue Des Champs-Élysées
75008 Paris 8e, Paris / Fransa

KAZAN

Yunus Emre Türk Kültür Merkezi
G. Kazan, Ul. Pushkina 1/55. Kabinet
405. Kazan / Rusya



Yunus Emre Enstitüsü

Atatürk Bulvarı Nu: 11 06050 Ulus / Ankara - TÜRKİYE

Tel: +90 312 309 11 88 - Faks: +90 312 309 16 15

www.yunusemrevakfi.com.tr - iletisim@yunusemrevakfi.com.tr